



“Osservatorio UE:
i finanziamenti dell’Unione Europea per i
Paesi Terzi”

Edizione n°55

17 Ottobre 2012

N° avvisi di pre-informazione: 10

N° informazioni di gara: 77

Il presente Osservatorio UE è stato curato dall'Ufficio Rapporti Comunitari dell'Ance (Dr. Giulio Guarracino, ue@ance.it) in attuazione dell'Intesa Operativa esistente tra Ministero dello Sviluppo Economico (MiSE) e Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE).



*Stampa solo la parte che ti interessa e se necessario, pensa al nostro Futuro.....
Take care of the Environment, print only if necessary ...*



INDICE ANALITICO

<u>1. Introduzione</u>	<u>12</u>
<u>2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina</u>	<u>16</u>
<u>Albania (AL)</u>	<u>16</u>
1. Avvisi di pre-informazione	16
2. Gare aperte (1 gara)	16
2.1 Sistemazione, Asfaltatura della Strada Hysgjokaj - Ballagat, Comune di Hysgjokaj	16
<u>Algeria (DZ)</u>	<u>17</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	17
1.1 DZ-Algeri: ENPI - Studio del piano nazionale di sviluppo dello smaltimento delle acque reflue	17
2. Gare aperte (1 gara)	17
2.1 Ristrutturazione e modernizzazione dell'hôtel Antar a Béchar.	17
<u>Bosnia Erzegovina (BA)</u>	<u>18</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	18
1.1 BA-Čapljina: BERS - Progetto di approvvigionamento idrico nella città di Capljina.....	18
2. Gare aperte	18
<u>Bulgaria (BG)</u>	<u>19</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	19
1.1 BG-Sofia: BERS - Efficienza energetica negli edifici pubblici.....	19



2. Gare aperte (7 gare)	20
2.1 BG-Sofia: Lavori di costruzione di sottostazioni di alimentazione per locomotive.....	20
2.2 BG-Blagoevgrad: Lavori di installazione di impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione	20
2.3 BG-Kazanlak: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico	21
2.4 BG-Byala Slatina: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue	21
2.5 BG-Botevgrad: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue	21
2.6 BG-Aksakovo: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti.....	22
2.7 BG-Sofia: Lavori di intonacatura.....	22
3. Aggiudicazioni (1 gara)	22
3.1 BG-Sofia: Lavori di costruzione di strade	22
<u>Croazia (HR)</u>	<u>23</u>
1. Avvisi di pre-informazione	23
2. Gare aperte	23
<u>Egitto (EG)</u>	<u>23</u>
1. Avvisi di pre-informazione	23
2. Gare aperte	23
<u>Libia</u>	<u>24</u>
1. Avvisi di pre-informazione	24
2. Gare aperte (6 gare)	24
2.1 Costruzione di una nuova sottostazione di distribuzione di 6,6 Kv presso l'area II della centrale elettrica	24
2.2 Modernizzazione dei sistemi elettrici e di controllo di una raffineria di	



petrolio	24
2.3 Riparazione del tetto del negozio di arredamento dell'area II.....	25
2.4 Fornitura e installazione di un nuovo impianto di condizionamento per l'area II della centrale elettrica.....	25
2.5 Lavori civili per il progetto della sottostazione da 66/11 kV.....	25
2.6 Manutenzione del tetto e delle pareti di una concessionaria.....	25
<u>Macedonia (MK)</u>	<u>26</u>
1. Avvisi di pre-informazione	26
2. Gare aperte	26
<u>Marocco (MA)</u>	<u>26</u>
1. Avvisi di pre-informazione	26
2. Gare aperte (1 gara)	26
2.1 Lavori di costruzione di un parcheggio al terminus del tramvia di Rabat Salé	26
<u>Montenegro (ME)</u>	<u>27</u>
1. Avvisi di pre-informazione	27
2. Gare aperte	27
<u>Polonia (PL)</u>	<u>27</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	27
1.1 PL-Tczew: Lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti.....	27
2. Gare aperte (35 gare)	28
2.1 PL-Balice: Esecuzione di lavori presso l'Aeroporto Internazionale Giovanni Paolo II di Cracovia	28
2.2 PL-Stettino: Lavori di costruzione di commissariati di polizia	28
2.3 PL-Krokowa: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.	28



2.4 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei	29
2.5 PL-Opoczno: Lavori di manutenzione stradale	29
2.6 PL-Katowice: Lavori su reti fognarie	29
2.7 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti	30
2.8 PL-Otwock: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca	30
2.9 PL-Varsavia: Lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune..	30
2.10 PL-Kosakowo: Lavori di costruzione di piste ciclabili.....	31
2.11 PL-PL-Balice: Lavori di costruzione di edifici aeroportuali	31
2.12 PL-Giżycko: Lavori di costruzione di condotte fognarie	31
2.13 PL-Jaworze: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie	32
2.14 PL-Rzeszów: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene.....	32
2.15 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strade e autostrade	32
2.16 PL-Ostrołęka: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche.....	33
2.17 PL-Ruszków: Lavori di costruzione di serbatoi.....	33
2.18 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione a carreggiata unica.....	34
2.19 PL-Kołobrzeg: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento.....	34
2.20 PL-Mikstat: Lavori di costruzione per opere idrauliche	34
2.21 PL-Toruń: Lavori di costruzione di centri espositivi.....	35
2.22 PL-Breslavia: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie	35
2.23 PL-Świebodzin: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene.....	35
2.24 PL-Toruń: Lavori di costruzione per opere idrauliche	36
2.25 PL-Varsavia: Lavori di idraulica	36
2.26 PL-Biłgoraj: Lavori di costruzione di ponti.....	37
2.27 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento	37
2.28 PL-Sopot: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	38
2.29 PL-Nowy Targ: Lavori di costruzione per opere idrauliche	38
2.30 PL-Katowice: Lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi	



.....	38
2.31 PL-Kańczuga: Lavori di costruzione per opere idrauliche	39
2.32 PL-Sosnowiec: Lavori di costruzione di strade	39
2.33 PL-Bydgoszcz: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere	39
2.34 PL-Katowice: Lavori di trivellazione e di esplorazione	40
2.35 PL-Oława: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	40
3. Aggiudicazioni (4 gare).....	40
3.1 PL-Cracovia: Lavori di costruzione.....	40
3.2 PL-Kielce: Lavori di costruzione.....	41
3.3 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione di tribunali	41
3.4 PL-Giżycko: Lavori di costruzione.....	42
<u>Repubblica ceca (CZ)</u>	<u>43</u>
1. Avvisi di pre-informazione (5 gare).....	43
1.1 CZ-Ostrava: Lavori ferroviari urbani.....	43
1.2 CZ-Františkovy Lázně: Lavori di costruzione di impianti di teleriscaldamento urbano	43
1.3 CZ-Havířov: Lavori di costruzione di parcheggi.....	44
1.4 CZ-Bystřice pod Hostýnem: Lavori di costruzione di impianti di compostaggio	44
1.5 CZ-Pavlice: Lavori di costruzione di condotte fognarie.....	44
2. Gare aperte (5 gare).....	45
2.1 CZ-Opava: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca.....	45
2.2 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie	45
2.3 CZ-Radim: Lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti	46
2.4 CZ-Zlín: Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi	46
2.5 CZ-Mladá Boleslav: Lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti	47
3. Aggiudicazioni (2 gare).....	47
3.1 CZ-Praga: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene.	47
3.2 CZ-Křelov-Břuchotín: Lavori di costruzione	48



Romania (RO)49

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	49
1.1 RO-Focsani: Lavori di installazione di recinzioni, ringhiere e dispositivi di sicurezza.....	49
2. Gare aperte (14 gare)	49
2.1 Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi	49
2.2 RO-Bucuresti: Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi	50
2.3 RO-Deva: Lavori di costruzione di torri cisterna per acqua potabile	50
2.4 RO-Deva: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile.....	50
2.5 RO-Baia Mare: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue	51
2.6 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di impianti di desolfurazione.....	51
2.7 RO-Ploiesti: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie	51
2.8 RO-Arad: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie	52
2.9 RO-Galati: Lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale	52
2.10 RO-Iasi: Lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi.....	52
2.11 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere	53
2.12 RO-Iasi: Costruzione di piste di aviazione	53
2.13 RO-Craiova: Lavori stradali	53
2.14 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione ferroviari.....	54
3. Aggiudicazioni (1 gara)	54
3.1 RO-Galati: Costruzione di una linea tranviaria	54

Serbia (RS).....55

1. Avvisi di pre-informazione	55
2. Gare aperte	55

Slovacchia (SK)55

1. Avvisi di pre-informazione	55
--	-----------



2. Gare aperte (2 gare)	56
2.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di edifici per capolinea ferroviario.....	56
2.2 SK-Nitra: Lavori di costruzione di condotte fognarie	57
3. Aggiudicazioni (1 gara)	57
3.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.....	57
<u>Tunisia (TN)</u>	<u>58</u>
1. Avvisi di pre-informazione	58
2. Gare aperte (3 gare)	58
2.1 Realizzazione di tre pozzi di ricambio e un pozzo di ricognizione	58
2.2 Realizzazione di un pozzo di ricognizione	58
2.3 Costruzione di 12.000 alloggi popolari.....	58
<u>Ucraina (UA)</u>	<u>59</u>
1. Avvisi di pre-informazione	59
2. Gare aperte (2 gare)	59
2.1 UA-Kiev: BERS - UKRAINE: Corridoi paneuropei (riattamento stradale) - Riparazione del tratto stradale della M01 Kiev - Chernigiv - Novy Yarylovychi (Kiev - Minsk).....	59
2.2 UA-Kiev: BERS - Progetto relativo alla costruzione di una linea ad alta tensione Rivne-Kiev di 750 kV.....	60
<u>3. Notizie dalla Stampa europea</u>	<u>61</u>
3.1 Romania: La BEI continua a sostenere i piccoli progetti in Romania con 20 milioni di euro (BEI, 15 Ottobre 2012)	61
3.2 Romania: La BEI sostiene le PMI in Romania con 45 milioni di euro (BEI, 15 Ottobre 2012)	62



3.3 Montenegro: 49 milioni di euro per le PMI e altri progetti (BEI, 10 Ottobre 2012)	63
3.4 Marocco: La BEI presta 42,5 milioni di euro per i settori dell'irrigazione e dell'agricoltura (BEI, 5 Ottobre 2012)	65
3.5 Marocco: 100 milioni di euro per i parchi tecnologici (BEI, 4 Ottobre 2012)	66
3.6 Egitto: La metropolitana del Cairo finanziata dall'Europa e dalla Francia (BEM N°1070)	67
3.7 Mediterraneo: Dopo la Primavera araba, la BERS si impegna (BEM N°1070).....	67
<u>4. I principali documenti di programmazione.....</u>	<u>68</u>
4.1 Albania.....	68
4.2 Algeria.....	68
4.3 Bosnia Erzegovina	68
4.4 Bulgaria.....	69
4.5 Croazia	69
4.6 Egitto.....	69
4.7 Libia	70
4.8 Macedonia.....	70
4.9 Marocco	70
4.10 Montenegro	71
4.11 Polonia	71
4.12 Repubblica ceca	72
4.13 Romania	73
4.14 Serbia	74
4.15 Slovacchia.....	74
4.16 Tunisia.....	75



4.17 Ucraina	76
<u>5. Glossario</u>	<u>77</u>
5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari	77
5.2 Appalti e contratti	78



1. Introduzione

Al fine di supportare le attività internazionali delle imprese di costruzione italiane, il “Gruppo PMI Internazionali” dell'Ance presieduto dall'Ing. Carlo Ferretti, ha richiesto la creazione di un nuovo strumento di monitoraggio che permetta alle PMI di seguire i principali progetti finanziati dall'Unione Europea durante l'intero ciclo di progetto (ove possibile, quindi, dallo studio di fattibilità all'aggiudicazione del lavoro).

Si presenta, quindi, di seguito tale nuovo strumento che sarà focalizzato su un campione di Paesi prioritari segnalati, con cadenza annuale, dai componenti del citato Gruppo di Lavoro.

Tale strumento include, per ogni Paese focus, ove disponibili, 5 categorie di informazioni:

1. le Sintesi dei Comitati di Gestione dei programmi finanziari dell'Unione Europea;
2. gli Avvisi di Pre-informazione;
3. le Informazioni di Gara;
4. le Aggiudicazioni;
5. i Principali documenti di programmazione per i 17 Paesi prioritari.

Oltre ad alcuni dei finanziamenti locali, i Principali strumenti europei monitorati in tale Osservatorio sono:

- Il Programma IPA, in particolare i seguenti 6 Paesi :
 - Albania
 - Bosnia-Erzegovina
 - Croazia
 - Macedonia
 - Montenegro
 - Serbia
- Il Programma ENPI, in particolare i seguenti 6 Paesi :
 - Algeria
 - Egitto
 - Libia
 - Marocco
 - Tunisia
 - Ucraina
- I 5 Paesi membri dell'Ue:
 - Bulgaria
 - Polonia
 - Repubblica ceca
 - Romania
 - Slovacchia
- I seguenti Strumenti di Investimento (Investment Facilities):
 - Neighbourhood Investment Facility (NIF)
 - Western Balkans Investment Framework (WBIF).

Il presente “Osservatorio UE”, di norma, non riporterà le informazioni di gara con scadenza inferiore ad un mese dalla pubblicazione del presente documento.



La 55^a edizione dell'Osservatorio UE sintetizza le seguenti nuove gare “in corso”:

N.	Paese Prioritario	Num. Preinform. totali	Num. Informazioni di gara	Numero di Gare segnalate
1	<i>Albania</i>	-	1	1
2	<i>Algeria</i>	1	1	2
3	<i>Bosnia-Erzegovina</i>	1	-	1
4	<i>Bulgaria</i>	1	7	8
5	<i>Croazia</i>	-	-	-
6	<i>Egitto</i>	-	-	-
7	<i>Libia</i>	-	6	6
8	<i>Macedonia</i>	-	-	-
9	<i>Marocco</i>	-	1	1
10	<i>Montenegro</i>	-	-	-
11	<i>Polonia</i>	1	35	1°(36)
12	<i>Repubblica ceca</i>	5	5	10
13	<i>Romania</i>	1	14	2°(15)
14	<i>Serbia</i>	-	-	-
15	<i>Slovacchia</i>	-	2	2
16	<i>Tunisia</i>	-	3	3
17	<i>Ucraina</i>	-	2	2
	Totale	10	77	87

Si ricorda, infine, che per ottenere informazioni sui finanziamenti pluriennali per i Paesi e/o Settori di interesse, si possono richiedere i singoli documenti di programmazione per i Paesi prioritari citati nella sezione 3 del presente documento, a condizioni di essere un'impresa associata Ance ed inviare una semplice richiesta e-mail all'indirizzo seguente : ue@ance.it, citando la propria Ragione Sociale e numero di Partita Iva.



Si presenta qui di seguito la tabella riassuntiva degli "Osservatori UE" pubblicati in precedenza:

N	Data	Osservatorio	N Preinform	N° Gare segnalate	N° gare totale	Pag.
1.	8 Febbraio	Paesi Prioritari	35	33	68	49
2.	21 Febbraio	Paesi Prioritari	15	26	41	47
3.	7 Marzo	Paesi Prioritari	37	56	93	69
4.	11 Marzo	Ed. Speciale Croazia	12	6	18	27
5.	25 Marzo	Paesi Prioritari	22	69	91	66
6.	7 Aprile	Ed. Speciale Croazia	13	3	16	33
7.	12 Aprile	Paesi Prioritari	18	55	73	60
8.	19 Aprile	Ed. Speciale FES	27	7	34	88
9.	29 Aprile	Paesi Prioritari	13	65	78	62
10.	4 Maggio	Ed. Speciale Bulgaria	33	13	46	57
11.	13 Maggio	Ed. Speciale Romania	26	20	46	66
12.	13 Maggio	Paesi Prioritari	13	47	60	48
13.	23 Maggio	Ed. Speciale FES	9	4	13	26
14.	30 Maggio	Paesi Prioritari	14	64	78	59
15.	14 Giugno	Ed. Speciale Polonia	19	47	66	89
16.	17 Giugno	Paesi Prioritari	14	59	73	60
17.	30 Giugno	Ed. Speciale FES	20	4	24	35
18.	6 Luglio	Paesi Prioritari	11	108	119	79
19.	6 Luglio	Ed. Speciale Romania	36	31	67	77
20.	21 Luglio	Ed. Speciale Serbia	7	4	11	28
21.	22 Luglio	Paesi Prioritari	16	85	101	76
22.	9 Agosto	Paesi Prioritari	10	73	83	66
23.	11 Agosto	Ed. Speciale FES	3	6	9	24
24.	2 Settembre	Paesi Prioritari	13	75	88	72
25.	13 Settembre	Ed. Speciale Slovacchia	42	1	43	62
26.	16 Settembre	Paesi Prioritari	4	57	61	53



27.	29 Settembre	Ed. Speciale Repubblica ceca	9	15	24	52
28.	30 Settembre	Paesi Prioritari	4	71	75	63
29.	18 Ottobre	Ed. Speciale FES	5	5	10	35
30.	21 Ottobre	Paesi Prioritari	9	55	64	61
31.	5 Novembre	Paesi Prioritari	9	45	54	52
32.	18 Novembre	Ed. Speciale Polonia	28	28	56	104
33.	29 Novembre	Paesi Prioritari	1	64	65	66
34.	22 Dicembre	Paesi Prioritari	8	62	70	64
35.	23 Dicembre	Ed. Speciale FES	3	6	9	29
36.	5 Gennaio	Paesi Prioritari	6	65	71	68
37.	20 Gennaio	Paesi Prioritari	10	44	54	59
38.	14 Febbraio	Paesi Prioritari	22	54	76	67
39.	14 Febbraio	Ed. Speciale Tunisia	-	-	-	24
40.	20 Febbraio	Ed. Speciale FES	5	6	11	31
41.	22 Febbraio	Paesi Prioritari	22	54	76	68
42.	7 Marzo	Paesi Prioritari	51	85	136	26
43.	29 Marzo	Paesi Prioritari	25	90	115	90
44.	18 Aprile	Paesi Prioritari	11	116	127	92
45.	3 Maggio	Paesi Prioritari	10	63	73	71
46.	15 Maggio	Paesi Prioritari	4	36	40	55
47.	31 Maggio	Paesi Prioritari	17	76	93	81
48.	18 Giugno	Paesi Prioritari	13	79	92	77
49.	3 Luglio	Paesi Prioritari	12	53	65	66
50.	17 Luglio	Paesi Prioritari	22	57	79	72
51.	29 Agosto	Paesi Prioritari	36	55	91	75
52.	4 Settembre	Paesi Prioritari	6	54	60	68
53.	11 Settembre	Paesi Prioritari	11	48	59	61
54.	26 Settembre	Paesi Prioritari	20	44	64	67
Totale			861	2448	3309	3222

*Si fa presente che è possibile consultare gli Osservatori nella sezione Da Bruxelles del sito Ance (www.ance.it) dopo aver effettuato il login **oppure** facendone esplicita richiesta inviando una mail e citando il numero dell'Osservatorio di interesse.*



2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina

Albania (AL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato all'95° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 87° su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Sistemazione, Asfaltatura della Strada Hysgjokaj - Ballagat, Comune di Hysgjokaj

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Ottobre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di asfaltatura della Strada Hysgjokaj;
- lavori di superficie per vie.

Stazione appaltante: Comune di Hysgjokaj, Lushnje, Albania. Telefono: +355 695241096, komuna.hysgjokaj@libero.it.



Algeria (DZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **112°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **105°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 DZ-Algeri: ENPI - Studio del piano nazionale di sviluppo dello smaltimento delle acque reflue

2012/S 190-311430

Data di pubblicazione: 3 Ottobre 2012.

Descrizione:

Il presente studio riguarda l'elaborazione di un piano nazionale di sviluppo dello smaltimento delle acque reflue della Repubblica algerina.

Dopo la realizzazione di una diagnosi situazionale si procederà ad individuare delle opzioni principali, definire delle ipotesi ed elaborare un piano nazionale di sviluppo dello smaltimento delle acque reflue.

Stazione appaltante: Ministero delle Risorse idriche, Algeri, Algeria.

2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Ristrutturazione e modernizzazione dell'hôtel Antar a Béchar.

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Novembre 2012

Descrizione:

- demolizione, estensione, attrezzature tecniche ed accessori di trasmissione, pannelli solari, riciclaggio dell'acqua, arredamento e decorazione, pianificazione degli spazi verdi, piscine, sala polivalente, ufficio e camere del personale.

Stazione appaltante: Entreprise de Gestion Touristique de l'Ouest, Algeria.
All'attenzione di: BET A. Harchaoui, 16000, 22, rue Hamidou Souiki El Biar, Algeri.
Telefono: +213 21 92 29 80, Fax: +213 21 92 29 79.



Bosnia Erzegovina (BA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **91°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **91°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 BA-Čapljina: BERS - Progetto di approvvigionamento idrico nella città di Čapljina

2012/S 186-306247

Data di pubblicazione: 27 Settembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di costruzione di serbatoi d'acqua;
- lavori di costruzione ed ampliamento della rete;
- sostituzione di contatori dell'acqua;
- supervisione dei lavori di costruzione.

Stazione appaltante: Comune di Čapljina Punti di contatto: Mrs Mirjana Menalo, Municipality of Čapljina, Trg Kralja Tomislava, Čapljina, Bosnia Erzegovina. Telefono: +387 63 936280+387 36 805 983. E-mail: mirjana.menalo@capljina.ba

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



Bulgaria (BG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **86°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **73°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 BG-Sofia: BERS - Efficienza energetica negli edifici pubblici

2012/S 191-313755

Data di pubblicazione: 4 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- lavori idraulici;
- lavori di posa di drenaggi;
- servizi di progettazione architettonica;
- servizi di progettazione di edifici.

Stazione appaltante: Obshtina Byala Slatina, ul. "Kliment Ohridski" 68. Punti di contatto: Nataliya Krasimirova Naydenova, 3200 Byala Slatina, Bulgaria. Telefono: +359 915882118. Fax: +359 91582914, www.byala-slatina.com.



2. Gare aperte (7 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 BG-Sofia: Lavori di costruzione di sottostazioni di alimentazione per locomotive

2012/S 185-303871

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012 - h 16:45

Descrizione:

- lavori di costruzione di sottostazioni di alimentazione per locomotive;
- sistemi Scada o equivalente;
- servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico;
- servizi di ideazione tecnica;
- sistema di videosorveglianza;
- trasformatori;
- apparecchiature per sottostazione.

Stazione appaltante: DP "Natsionalna kompaniya "Zhelezopatna infrastruktura", bul. "Knyaginya Mariya Luiza" No. 110. Punti di contatto: Desislava Mihaylova. All'attenzione di: direktsiya "Obshtestveni porachki i administrativno obsluzhvane", 1233 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29311752, Fax: +359 29310663, www.rail-infra.bg.

2.2 BG-Blagoevgrad: Lavori di installazione di impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione

2012/S 187-307374

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Novembre 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di costruzione di edifici per servizi sociali e sanitari, crematori e gabinetti pubblici;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di idraulica;
- lavori di installazione di impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione;
- lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale.

Stazione appaltante: Obshtina Blagoevgrad, pl. "Georgi Izmirliiev - Makedoncheto" No.1. Punti di contatto: Krum Aluminov - starshi ekspert "Yurist", Kalinka Doseva. All'attenzione di: Direktsiya "Ustoychivo razvitie i evrointegratsiya", 2700 Blagoevgrad, Bulgaria. Telefono: +359 73590966 Fax: +359 73884451, www.blgmun.com.



2.3 BG-Kazanlak: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico

2012/S 191-313809

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Novembre 2012 - h 16:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione.

Stazione appaltante: Obshtina Kazanlakoblast Stara Zagora, obshtina Kazanlak, grad Kazanlak, bul. "Rozova dolina" No.: 6. Punti di contatto: inzh. Kancho Hristov Hristov. All'attenzione di: obshtina Kazanlak, 6100 Kazanlak, Bulgaria. Telefono: +359 895340013 Fax: +359 43198266, www.kazanlak.bg.

2.4 BG-Byala Slatina: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue

2012/S 194-318891

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Novembre 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- lavori idraulici;
- lavori di posa di drenaggi;
- servizi di progettazione architettonica;
- servizi di progettazione di edifici.

Stazione appaltante: Obshtina Byala slatina, ul. "Kliment Ohridski" No.68. Punti di contatto: Nataliya Naydenova. All'attenzione di: Obshtina Byala Slatina, gr. Byala Slatina, ul. "Kliment Ohridski" No.683200 Byala Slatina, Bulgaria. Telefono: +359 915882118, Fax: +359 91582914, www.byala-slatina.com.

2.5 BG-Botevgrad: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue

2012/S 195-320549

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Novembre 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue;
- servizi di ideazione tecnica;
- macchine per ufficio ed elaboratori elettronici, attrezzature e forniture, esclusi i mobili e i pacchetti software.

Stazione appaltante: Obshtina Botevgrad, pl. "Osvobozhdenie" 13. Punti di contatto: inzh. Vesela Vasileva. All'attenzione di: obshtina Botevgrad, 2140 Botevgrad, Bulgaria. Telefono: +359 72369128, Fax: +359 72366635. www.botevgrad.org.



2.6 BG-Aksakovo: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti

2012/S 195-320552

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Novembre 2012 - h 16:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di discariche per rifiuti;
- opere d'arte e strutture;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- macchinari per la pesatura e bilance;
- macchine e apparecchi di filtraggio o purificazione di gas.

Stazione appaltante: Obshtina Aksakovo, ul. "Georgi Petleshev" No.58b. Punti di contatto: Petranka Stoilova. All'attenzione di: Obshtina Aksakovo, 9154 Aksakovo, Bulgaria. Telefono: +359 52916512, Fax: +359 52762157, www.aksakovo.info.

2.7 BG-Sofia: Lavori di intonacatura

2012/S 195-320553

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Novembre 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di intonacatura;
- lavori di installazione di opere da falegname;
- lavori di rivestimento di pavimenti e muri;
- altri lavori di completamento di edifici;
- lavori di tinteggiatura.

Stazione appaltante: Ministerstvo na zdaveopazvaneto, Ploshtad "Sveta Nedelya" No. 5. Punti di contatto: Vanya Mitkova. All'attenzione di: Ministerstvo na zdaveopazvaneto 1000 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29301466, Fax: +359 29301451, www.mh.government.bg.

3. Aggiudicazioni (1 gara)

3.1 BG-Sofia: Lavori di costruzione di strade

2012/S 191-313157

Valore dell'appalto: **20,4 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade.

Aggiudicatario: Д33Д "Трейс СОП", ЕИК 176236869, ул. Н. Образописов 12, 1000 София, Bulgaria. Telefono: +359 28066700.

Stazione appaltante: Agentsiya "Patna infrastruktura", bul. Makedoniya 3. Punti di contatto: Yordan Kanchev. All'attenzione di: direktsiya "Obshtestveni porachki i pravno obsluzhvane", 1606 Sofiya. Bulgaria. Telefono: +359 29173382, Fax: +359 29522563, www.api.government.bg.



Croazia (HR)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **66°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Egitto (EG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **112°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **98°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



Libia

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato all'**168°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **146°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (6 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Costruzione di una nuova sottostazione di distribuzione di 6,6 Kv presso l'area II della centrale elettrica

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012.

Descrizione:

I lavori includono la costruzione di un edificio per un'area totale di 180 m² oltre ad una tettoia per un'area totale di 90 m², per una lunghezza di 200 m e una larghezza di 8 metri. I lavori includono la fornitura e l'installazione di attrezzature e strumenti elettrici.

Stazione appaltante: Sirte Oil Company, Libia. Telefono: +218 647630286, Fax: +218 647630286, mabolaige@sirteoil.com.ly, www.sirteoil.com.ly.

2.2 Modernizzazione dei sistemi elettrici e di controllo di una raffineria di petrolio

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012

Descrizione:

I lavori prevedono la costruzione di un nuovo edificio con una superficie totale di circa 670 m², e includono la modernizzazione dei sistemi elettrici e di controllo, così come dell'aria condizionata centrale e dei dispositivi di allarme e di comunicazione e le connessioni di rete.

Stazione appaltante: Sirte Oil Company, Libia. Telefono: +218 647630286, Fax: +218 647630286, mabolaige@sirteoil.com.ly, www.sirteoil.com.ly.



2.3 Riparazione del tetto del negozio di arredamento dell'area II

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Novembre 2012.

Descrizione:

I lavori prevedono la riparazione del tetto, rimuovendo i pannelli logori del soffitto e sostituendoli con nuovi pannelli di alluminio.

Stazione appaltante: Sirte Oil Company, Libia. Telefono: +218 647630286, Fax: +218 647630286, mabolaige@sirteoil.com.ly, www.sirteoil.com.ly.

2.4 Fornitura e installazione di un nuovo impianto di condizionamento per l'area II della centrale elettrica

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012.

Descrizione:

I lavori comprendono la fornitura e l'installazione di un nuovo sistema di aria condizionata centrale con una capacità di 50 tonnellate di raffrescamento per la sala controllo della centrale elettrica, oltre a 7 unità separate di condizionamento d'aria con una capacità di 4 tonnellate per unità. I lavori comprendono anche la rimozione di alcune parti del controsoffitto dell'edificio, così come il test del funzionamento iniziale del sistema.

Stazione appaltante: Sirte Oil Company, Libia. Telefono: +218 647630286, mabolaige@sirteoil.com.ly.

2.5 Lavori civili per il progetto della sottostazione da 66/11 kV

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 10 Novembre 2012.

Descrizione:

- lavori civili per il progetto della sottostazione da 66/11 kV.

Stazione appaltante: Public Electrical Works Company (PEWCO). Telefono: +218 21562239, Fax: +218 215623115, committee.offers@pewco-libya.com.

2.6 Manutenzione del tetto e delle pareti di una concessionaria

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012.

Descrizione:

I lavori comprendono la rimozione del tetto esistente, il rivestimento di pareti e porte, la fornitura e l'installazione di un nuovo tetto di lastre di alluminio con una superficie totale di 2100 m², l'installazione di pareti in calcestruzzo e la fornitura e l'installazione di nuove porte, e lavori elettrici.

Stazione appaltante: Sirte Oil Company, Libia. Telefono: +218 647630286, Fax: +218 647630286, mabolaige@sirteoil.com.ly, www.sirteoil.com.ly.



Macedonia (MK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Marocco (MA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **80°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **85°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Lavori di costruzione di un parcheggio al terminus del tramvia di Rabat Salé

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Novembre 2012

Descrizione:

I lavori di creazione del parcheggio saranno svolti al terminus della linea 1 a Hay karima/Salé.

Stazione appaltante: Société du Tramway de Rabat Sale, Rabat, Marocco.
All'attenzione di M. Yassine Najahi. Telefono: +212 537-216000, y.najahi@strs.ma.



Montenegro (ME)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **66°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **69°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Polonia (PL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **41°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre nell'anno precedente era **41°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 PL-Tczew: Lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti

2012/S 189-310656

Data di pubblicazione: 2 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti.

Stazione appaltante: Winberg Sp. z o.o. ul. Kubusia Puchatka 5/12. Punti di contatto: Winberg Sp. z o.o. All'attenzione di: Regina Borowska, 83-110 Tczew, Polonia. Telefono: +48 501495989, Fax: +48 585300224, www.winberg.pl.



2. Gare aperte (35 gare)

2.1 PL-Balice: Esecuzione di lavori presso l'Aeroporto Internazionale Giovanni Paolo II di Cracovia

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Novembre 2012

Descrizione:

Esecuzione di lavori presso l'Aeroporto Internazionale Giovanni Paolo II di Cracovia - Balice - realizzazione complessa di:

- a. ricostruzione delle vie di rullaggio "Alfa" e "Golf";
- b. ampliamento dello spazio di parcheggio nell'area Nord-Est;
- c. allargamento della via di rullaggio "Charlie";
- d. ricostruzione delle vie di rullaggio "Bravo" e "Fokstrot";
- e. estensione del piazzale di sosta accanto BAT.

ed anche una creazione del progetto esecutivo per il progetto intitolato Ricostruzione delle vie di rullaggio "Bravo" e "Fokstrot".

Stazione appaltante: Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice Sp. z o. o. (Aeroporto Internazionale Giovanni Paolo II di Cracovia - Balice Sp. z o. o.), ul. kpt. M. Medweckiego 1, 32-083 Balice Polonia. Punto di contatto: Dzia³ Zamówień Publicznych. Telefono: +48 323500075, JolantaStrojekAirside@krakowairport.pl.

2.2 PL-Stettino: Lavori di costruzione di commissariati di polizia

2012/S 185-303953

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Ottobre 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di commissariati di polizia.

Stazione appaltante: Komenda Wojewódzka Policji w Szczecinie, Pl. Św. Piotra i Pawła 4/5. Punti di contatto: Zespół ds. Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Krystyna Obecna, 70-521 Szczecin, Polonia. Telefono: +48 918211485, Fax: +48 918211477, zyp@szczecin.policja.gov.pl, <http://bip.szczecin.kwp.policja.gov.pl/portal/KWS/906/Ogloszenia>.

2.3 PL-Krokowa: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

2012/S 185-303972

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Novembre 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Gmina Krokowa, ul. Szkolna 2. Punti di contatto: Urząd Gminy w Krokowej, ul. Szkolna 2, 84-110 Krokowa. All'attenzione di: Mariusz Domachowski, 84-110 Krokowa, Polonia. Telefono: +48 586754100, Fax: +48 586754101, urzad@krokowa.pl, <http://www.krokowa.pl>.



2.4 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei

2012/S 188-309036

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Novembre 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei;
- materiali per telecomunicazioni;
- servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione;
- radiofari;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di cablaggio e di connessione elettrici;
- lavori di costruzione di linee telefoniche.

Stazione appaltante: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej, ul. Wieżowa 8. All'attenzione di: Emilia Ryszkowska, 02-147 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 225746355, Fax: +48 225746359, zp@pansa.pl, www.pansa.pl.

2.5 PL-Opoczno: Lavori di manutenzione stradale

2012/S 188-309491

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di manutenzione stradale.

Stazione appaltante: Gmina Opoczno, ul. Staromiejska 6. All'attenzione di: Beata Tworek, 26-300 Opoczno, Polonia. Telefono: +48 447363137, Fax: +48 447363111, przetargi@um.opoczno.pl, www.um.opoczno.pl.

2.6 PL-Katowice: Lavori su reti fognarie

2012/S 188-309756

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori su reti fognarie;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di riparazione stradale;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di costruzione di opere d'arte, esclusi ponti, gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile.

Stazione appaltante: Katowicka Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o. ul. Wandy 6. Punti di contatto: Katowicka Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o. All'attenzione di: Monika Januszewska, Joanna Krzysztovczyk, 40-322 Katowice, Polonia. Telefono: +48 323500075, Fax: +48 32209770, zamowienia@kiwk.katowice.pl, www.kiwk.katowice.pl, <http://kiwk.katowice.pl/zamowienia.php>.



2.7 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti

2012/S 189-310713

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012 - h 11:15

Descrizione:

- lavori di costruzione di discariche per rifiuti.

Stazione appaltante: Zakład Gospodarki Odpadami Komunalnymi Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Regon 51073404 9, ul. Sprzętowa 3. Punti di contatto: Zakład Gospodarki Odpadami Komunalnymi Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. All'attenzione di: Beata Bagińska, 10-467 Olsztyn, Polonia. Telefono: +48 897150820, Fax: +48 897150821, b.baginska@zgok.olsztyn.pl, www.zgok.olsztyn.pl, www.zgok.olsztyn.pl/zamowienia.html.

2.8 PL-Otwock: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca

2012/S 189-310721

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di completamento degli edifici;
- servizi di progettazione di edifici.

Stazione appaltante: Narodowe Centrum Badań Jądrowych, ul. Andrzeja Sołtana 7. Punti di contatto: Budynek nr 28, pokój nr 114. All'attenzione di: Danuta Jastrzębska, 05-400 Otwock/Świerk, Polonia. Telefono: +48 227180630, Fax: +48 227180653, zp@ncbj.gov.pl, www.ncbj.gov.pl.

2.9 PL-Varsavia: Lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune

2012/S 189-310750

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di segnaletica ferroviaria;
- installazione di dispositivi di telecomunicazione;
- installazione di infrastrutture per cavi;
- posa di cavi;
- lavori di costruzione di strade;
- servizi di controllo della qualità ambientale.

Stazione appaltante: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. ul. Targowa 74. All'attenzione di: Justyna Zaręba, 03-734 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 224733597, Fax: +48 224732404, j.zareba@plk-sa.pl, www.plk-sa.pl.



2.10 PL-Kosakowo: Lavori di costruzione di piste ciclabili

2012/S 189-310762

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di piste ciclabili.

Stazione appaltante: Urząd Gminy Kosakowo, ul. Żeromskiego 69. All'attenzione di: Aleksandra Nikielska, 81-198, Kosakowo, Polonia. Telefono: +48 586604302, Fax: +48 586604301, zamowienia@kosakowo.pl, www.bip.kosakowo.pl.

2.11 PL-PL-Balice: Lavori di costruzione di edifici aeroportuali

2012/S 189-311398

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Novembre 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di edifici aeroportuali;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- rete locale;
- apparecchiature di rete.

Stazione appaltante: Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice Sp. z o. o. ul. kpt. M. Medweckiego 1. Punti di contatto: Dział Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Jolanta Strojek, 32-083, Balice, Polonia. Telefono: +48 126393164, Fax: +48 126393654, Landside@krakowairport.pl, www.krakowairport.pl.

2.12 PL-Giżycko: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 190-312108

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Novembre 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- assemblaggio ed installazione di strutture prefabbricate;
- installazione di recinzioni;
- lavori di idraulica;
- lavori di connessione elettrici.

Stazione appaltante: Wodociągi i Kanalizacja - Aglomeracja Giżycko Sp. z o.o. Bystry 25. All'attenzione di: Arkadiusz Faj – Prezes 11-500 Giżycko, Polonia. Telefono: +48 877353054, Fax: +48 874287950, prezes@aglomeracja.info.pl, www.aglomeracja.info.pl.



2.13 PL-Jaworze: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 190-312135

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Stazione appaltante: Gmina Jaworze-Urząd Gminy Jaworze, ul. Zdrojowa 82. All'attenzione di: Grażyna Zalipska, 43-384 Jaworze, Polonia. Telefono: +48 338286600, Fax: +48 338286601, zam.pub@jaworze.pl, <http://www.jaworze.pl>.

2.14 PL-Rzeszów: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene

2012/S 190-312152

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Novembre 2012 - h 08:30

Descrizione:

- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di strade di accesso;
- lavori di dissodamento di siti;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di costruzione;
- lavori di architettura paesaggistica.

Stazione appaltante: Podkarpacki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych, ul. Hetmańska 9. All'attenzione di: Sprawy techniczne - Krzysztof Gwizdak. (Telefono. 017 853-74-34); sprawy formalne - Barbara Biesiadecka (Telefono 017 853-74-45), 35-959 Rzeszów, Polonia. Telefono: +48 178537400, Fax: +48 178536421, rzyszow@pzmiuw.pl, www.pzmiuw.pl.

2.15 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2012/S 190-312171

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Novembre 2012 - h 9:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di completamento degli edifici.

Stazione appaltante: Skarb Państwa - Generalny Dyrektor Dróg Krajowych i Autostrad. Żelazna 59. Punti di contatto: Prowadzący postępowanie: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Bydgoszczy, ul. Fordońska 6, 85-085, Bydgoszcz. All'attenzione di: Krzysztof Lutowski, 00-848 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 523234500 / 523234587, Fax: +48 523234504 / 523234574, zamowienia_byd@gddkia.gov.pl, www.gddkia.gov.pl.



2.16 PL-Ostrołęka: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche

2012/S 190-312920

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- trattamento e smaltimento dei rifiuti.

Stazione appaltante: Energa OPEC spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Celna 13. All'attenzione di: Jan Nabiałek, 07-410 Ostrołęka, Polonia. Telefono: +48 297663136, Fax: +48 297603977, jan.nabialek@energapec.pl, www.energapec.pl.

2.17 PL-Ruszków: Lavori di costruzione di serbatoi

2012/S 191-313814

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di serbatoi;
- lavori di scavo e riporto;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di opere d'arte, esclusi ponti, gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di riparazione;
- lavori di riparazione e ripristino;
- lavori di drenaggio terreni;
- lavori di riparazione stradale;
- lavori di superficie per strade;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di architettura paesaggistica;
- lavori di protezione costiera;
- lavori di costruzione marina.

Stazione appaltante: PGL Lasy Państwowe Nadleśnictwo Ruszków, ul. Leśna 2. Punti di contatto: Nadleśnictwo Ruszków ul. Leśna 2, 59-950 Ruszków. All'attenzione di: Teresa Auguścik, 59-950 Ruszków, Polonia. Telefono: +48 757714338, Fax: +48 757714468, teresa.auguscik@wroclaw.lasy.gov.pl, www.wroclaw.lasy.gov.pl/ruszwow.



2.18 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione a carreggiata unica

2012/S 192-315490

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Novembre 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione a carreggiata unica.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich w Olsztynie, ul. Pstrowskiego 28 b. All'attenzione di: Beata Markowska, 10-602 Olsztyn, Polonia. Telefono: +48 895261964, Fax: +48 895261965, beata.markowska@zdw.olsztyn.pl, www.zdw.olsztyn.pl.

2.19 PL-Kołobrzeg: Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento

2012/S 192-315530

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Novembre 2012 - h 09:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento.

Stazione appaltante: Gmina Miasto Kołobrzeg, ul. Ratuszowa 13. All'attenzione di: Agata Ulewicz, 78-100 Kołobrzeg, Polonia. Telefono: +48 943551604, Fax: +48 943523769, a.ulewicz@um.kolobrzeg.pl, www.kolobrzeg.pl.

2.20 PL-Mikstat: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2012/S 192-315533

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012 - h 13:50

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe - Nadleśnictwo Przedborów, Przedborów 49. Punti di contatto: Nadleśnictwo Przedborów, Przedborów 49, 63-510, Mikstat. All'attenzione di: Dawid Bartczak - sekretarz nadleśnictwa, 63-510, Mikstat, Polonia. Telefono: +48 627320499, Fax: +48 627320500, przedborow@poznan.lasy.gov.pl, <http://przedborow.lasypanstwowe.poznan.pl/>.



2.21 PL-Toruń: Lavori di costruzione di centri espositivi

2012/S 192-316215

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012 - h 14:40

Descrizione:

- lavori di costruzione di centri espositivi;
- servizi artistici;
- servizi di autori tecnici;
- attrezzature multimediali;
- servizi di ideazione tecnica;
- servizi di design specializzato;
- servizi di decorazione interna;
- servizi di architettura interna;
- servizi di formazione del personale.

Stazione appaltante: Centrum Nowoczesności Młyn Wiedzy, ul. Plac Teatralny 7. All'attenzione di: Paweł Zieliński, 87-100, Toruń, Polonia. Telefono: +48 566220152, Fax: +48 566223605, p.zielinski@centrumnowoczesnosci.org.pl, www.centrumnowoczesnosci.org.pl.

2.22 PL-Breslavia: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 192-316331

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Novembre 2012 - h 9:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. ul. Na Grobli 14/16. All'attenzione di: Anna Sawicka-Boksa, 50-421 Wrocław, Polonia. Telefono: +48 713409742, Fax: +48 713409985, anna.sawicka@mpwik.wroc.pl, www.mpwik.wroc.pl.

2.23 PL-Świebodzin: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene

2012/S 193-317118

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe – Nadleśnictwo Świebodzin, ul. Wojska Polskiego 3. All'attenzione di: Jarosław Guzowski, 66-200, Świebodzin, Polonia. Telefono: +48 683822001, Fax: +48 683823926, Swiebodzin@zielonagora.lasy.gov.pl, <http://www.swiebodzin.zielonagora.lasy.gov.pl>, http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_zielona_gora/nadl_swiebodzin/zamowienia_publiczne.



2.24 PL-Toruń: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2012/S 193-317125

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Novembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- lavori di costruzione di opere d'arte, esclusi ponti, gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe - Nadleśnictwo Toruń, ul, Polna 34/38. All'attenzione di: Ryszard Wiesiołek, 87-100, Toruń, Polonia. Telefono: +48 566233031, Fax: +48 566238814, torun@torun.lasy.gov.pl, www.torun.torun.lasy.gov.pl.

2.25 PL-Varsavia: Lavori di idraulica

2012/S 193-317146

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012 - h 10:00.

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- altri lavori di completamento di edifici;
- lavori di idraulica;
- lavori di connessione elettrici.

Stazione appaltante: Warszawski Uniwersytet Medyczny, ul. Żwirki i Wigury 61. All'attenzione di: Bogumiła Bernatowicz, 02-091 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 225720317, Fax: +48 225720345, bogumila.bernatowicz@wum.edu.pl, www.wum.edu.pl.



2.26 PL-Bilgoraj: Lavori di costruzione di ponti

2012/S 193-317156

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Novembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di ponti;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di riparazione stradale;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di scavo e movimento terra;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di tubature per la conduzione di acqua piovana;
- lavori di isolamento acustico;
- strutture in cemento armato;
- lavori di costruzione di ponti stradali;
- lavori di costruzione di linee telefoniche;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- servizi di lavorazione boschiva.

Stazione appaltante: Gmina Miasto Biłgoraj. Plac Wolności 16. Punti di contatto: Urząd Miasta Biłgoraj. All'attenzione di: Przemysław Bełzek - Kierownik Zespołu realizującego Projekt, 23-400 Biłgoraj, Polonia. Telefono: +48 846869600, Fax: +48 846869665, biłgoraj_m@woi.lublin.pl, www.biłgoraj.pl.

2.27 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento

2012/S 193-317934

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Gennaio 2013 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centrali elettriche e impianti di riscaldamento.

Stazione appaltante: PGNiG Termika SA, ul. Modlińska 15. All'attenzione di: Krzysztof Motyka, 03-216 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 225878433, Fax: +48 225878468, krzysztof.motyka@termika.pgnig.pl, www.termika.pgnig.pl.



2.28 PL-Sopot: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 194-318913

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- strumenti di misura della portata, del livello e della pressione dei liquidi o dei gas;
- apparecchi trasmettenti per radiotelefonia, radiotelegrafia, radiodiffusione e televisione;
- apparecchiature per la trasmissione di dati.

Stazione appaltante: AQUA-Sopot Sp. z o. o. ul. Polna 66-68. All'attenzione di: Magdalena Żebrowska - Starszy Specjalista ds. Umów i Zamówień Publicznych, 81-740 Sopot, Polonia. Telefono: +48 585554930, Fax: +48 585554936, www.aqua-sopot.com.pl.

2.29 PL-Nowy Targ: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2012/S 194-318932

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe - Nadleśnictwo PrzedborówPrzedborów 49. Punti di contatto: Nadleśnictwo Przedborów, Przedborów 49, 63-510, Mikstat. All'attenzione di: Dawid Bartzak - sekretarz nadleśnictwa, 63-510, Mikstat, Polonia. Telefono: +48 627320499, Fax: +48 627320500, przedborow@poznan.lasy.gov.pl, <http://przedborow.lasypanstwowe.poznan.pl/>.

2.30 PL-Katowice: Lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi

2012/S 194-319679

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Novembre 2012 - h 09:55

Descrizione:

- lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi.

Stazione appaltante: Kompania Węglowa S.A. ul. Powstańców 30. Punti di contatto: Kompania Węglowa S.A. Oddział KWK "Jankowice". All'attenzione di: Janusz Machalica, 40-039 Katowice, Polonia. Telefono: +48 327392576, Fax: +48 327392134, j.machalica@kwsa.pl, www.kwsa.pl.



2.31 PL-Kańczuga: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2012/S 195-320554

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Novembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- lavori di preparazione del sito e sgombero.

Stazione appaltante: Lasy Państwowe Nadleśnictwo Kańczuga, ul. Węgierska 32. All'attenzione di: Piotr Kowal, 37-220 Kańczuga, Polonia. Telefono: +48 166423004, Fax: +48 166423004, piotr.kowal@krosno.lasy.gov.pl, www.krosno.lasy.gov.pl/kanczuga.

2.32 PL-Sosnowiec: Lavori di costruzione di strade

2012/S 195-320577

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Novembre 2012 - h 09:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di tubature per la conduzione di acqua piovana;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche.

Stazione appaltante: Gmina Sosnowiec, Al. Zwycięstwa 20. All'attenzione di: Elżbieta Pękala, 41-200 Sosnowiec, Polonia. Telefono: +48 322960559, Fax: +48 322960702, nacz.wim@um.sosnowiec, www.um.sosnowiec.pl . <http://www.bip.um.sosnowiec.pl>.

2.33 PL-Bydgoszcz: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere

2012/S 195-320578

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Novembre 2012 - h 12:30

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di demolizione;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di strutture ospedaliere;
- lavori speciali di costruzione, esclusi i lavori di copertura;
- strutture in calcestruzzo;
- lavori edili e di muratura;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di idraulica;
- lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue;
- impianti meccanici.

Stazione appaltante: Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu Collegium Medicum im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy, ul. Jagiellońska 13, 1585-067 Bydgoszcz, Polonia. Telefono: +48 525853698, Fax: +48 525853692, zamowieniapubliczne@cm.umk.pl, www.cm.umk.pl.



2.34 PL-Katowice: Lavori di trivellazione e di esplorazione

2012/S 195-321384

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Novembre 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di trivellazione e di esplorazione.

Stazione appaltante: Katowicki Holding Węglowy SA, ul. Damrota 16-18. Punti di contatto: Katowicki Holding Węglowy SA. All'attenzione di: mgr Katarzyna Hendel, 40-022, Katowice, Polonia. Telefono: +48 327573277, Fax: +48 327573269, k.hendel@khw.pl, www.khw.pl.

2.35 PL-Oława: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 195-321422

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Novembre 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: Zakład Wodociągów i Kanalizacji Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w Oławie, ul. 3 Maja 30. All'attenzione di: Artur Reichert, Krzysztof Sarnecki, 55-200 Oława, Polonia. Telefono: +48 713039521, Fax: +48 713039533, biuro@zwik.olawa.pl, www.zwik.olawa.pl.

3. Aggiudicazioni (4 gare)

3.1 PL-Cracovia: Lavori di costruzione

2012/S 192-314631

Valore dell'appalto: **11,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di smantellamento;
- lavori su reti fognarie;
- altri lavori di completamento di edifici;
- lavori di idraulica;
- lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale;
- lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione;
- lavori di costruzione di strutture ospedaliere.

Aggiudicatario: Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego "Chemobudowa Kraków" S.A. ul. Klimeckiego 24, 30-705 Kraków, Polonia.

Stazione appaltante: Uniwersytecki Szpital Dziecięcy w Krakowie, ul. Wielicka 265. All'attenzione di: Małgorzata Machłowska, 30-663 Kraków, Polonia. Telefono: +48 126583979, Fax: +48 126581081, www.szpitalzdrowia.pl.



3.2 PL-Kielce: Lavori di costruzione

2012/S 193-316762

Valore dell'appalto: **43,5 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di scavo e movimento terra;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di completamento degli edifici;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento;
- opere d'arte e strutture;
- lavori speciali di costruzione, esclusi i lavori di copertura;
- lavori di costruzione di strutture edili;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- installazione di impianti di illuminazione stradale;
- lavori di cablaggio e di connessione elettrici;
- lavori di costruzione di linee telefoniche;
- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- lavori di costruzione per ponti;
- lavori di costruzione per dighe, canali, reti di irrigazione e acquedotti;
- lavori di costruzione di ponti e gallerie, pozzi e sottopassaggi.

Aggiudicatario: Konsorcjum firm: Przedsiębiorstwo Robót Mostowych „Mosty-Łódź” S.A.; VISTAL Gdynia S.A.; Kieleckie, Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o., ul. Bratysławska 52 / ul. Hutnicza 40 / ul. Przędzowa 2a, 94-112 / 81-061 / 25-670 Łódź / Gdynia / Kielce, Polonia. Telefono: +48 426890931 / 587833704 / 413664543, Fax: +48 426890930 / 587833705 / 413452368.

Stazione appaltante: Świętokrzyski Zarząd Dróg Wojewódzkich, ul. Jagiellońska 72. All'attenzione di: mgr inż. Ewa Goraj, 25-602 Kielce, Polonia. Telefono: +48 413470480, Fax: +48 413470470, www.szdw.kielce.com.pl.

3.3 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione di tribunali

2012/S 195-320004

Valore dell'appalto: **5,15 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di tribunali.

Aggiudicatario: POLBUD SA, ul. Żwirki i Wigury 6117-100 Bielsk Podlaski, Polonia.

Stazione appaltante: Sąd Okręgowy w Olsztynie, ul. Dąbrowszczaków 44 A. All'attenzione di: Elżbieta Pstrągowska, 10-001 Olsztyn, Polonia. Telefono: +48 895216010, Fax: +48 895216010, przetargi@olsztyn.so.gov.pl, www.olsztyn.so.gov.pl.



3.4 PL-Giżycko: Lavori di costruzione

2012/S 195-320005

Valore dell'appalto: **14,6 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di opere d'arte, esclusi ponti, gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di idraulica;
- lavori di cablaggio e di connessione elettrici;
- lavori di installazione di sistemi di allarme e di antenne;
- lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque;
- lavori di completamento degli edifici.

Aggiudicatario: Hydro-Partner Sp. z o. o., ul. Gronowska 4a, 64-100 Leszno, Polonia, info@hydro-partner.pl.

Stazione appaltante: Wodociągi i Kanalizacja - Aglomeracja Giżycko Sp. z o.o., Bystry 25. All'attenzione di: Arkadiusz Faj - Prezes, 11-500 Giżycko, Polonia. Telefono: +48 877353054, Fax: +48 874287950, prezes@aglomeracja.info.pl.



Repubblica ceca (CZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 57° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 53° su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (5 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 CZ-Ostrava: Lavori ferroviari urbani

2012/S 186-305646

Data di pubblicazione: 27 Settembre 2012.

Descrizione:

- Lavori ferroviari urbani.

Stazione appaltante: Dopravní podnik Ostrava a.s.61974757, Poděbradova 494/2. All'attenzione di: Ing. Bohuslav Kočí, 701 01 Ostrava-Moravská Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 597401306, Fax: +420 597401579, bkoci@dpo.cz, www.dpo.cz, www.ppe.cz/v2/GovTenderList.aspx?cid=09da9e84-74a2-4978-af21-4423ecb67cbe&t=0.

1.2 CZ-Františkovy Lázně: Lavori di costruzione di impianti di teleriscaldamento urbano

2012/S 187-307366

Data di pubblicazione: 29 Settembre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di teleriscaldamento urbano;
- potenziamento di impianti.

Stazione appaltante: Františkolázeňská výtopna, s.r.o.25217968, Konečná 219/10. Punti di contatto: RTS, a.s.; divize veřejných zakázek; Lazaretní 13, 615 00 Brno. All'attenzione di: Ing. Radomír Drozd, 351 01 Františkovy Lázně, Repubblica ceca. Telefono: +420 545120278, Fax: +420 545120210, radomir.drozd@rts.cz.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

RTS, a.s. 25533843, Lazaretní. 13. Punti di contatto: divize veřejných zakázek. All'attenzione di: Ing. Radomír Drozd, 615 00 Brno, Repubblica ceca. Telefono: +420 545120278, Fax: +420 545120210, radomir.drozd@rts.cz.



1.3 CZ-Havířov: Lavori di costruzione di parcheggi

2012/S 189-310651

Data di pubblicazione: 2 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di parcheggi;
- attrezzature per il controllo dei parcheggi;
- apparecchi di comando, sicurezza e segnalazione per parcheggi;
- servizi di stazionamento;
- servizi di gestione di parcheggi.

Stazione appaltante: Statutární město Havířov, 00297488, Svornosti, 2736 01 Havířov, Repubblica ceca. <http://www.havirov-city.cz>, www.vhodne-uvarejneni.cz/profil/00297488.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

MT Legal s.r.o., advokátní kancelář 28305043, Bukovanského 30, 710 00 Ostrava, Repubblica ceca. www.mt-legal.com.

1.4 CZ-Bystřice pod Hostýnem: Lavori di costruzione di impianti di compostaggio

2012/S 191-313754

Data di pubblicazione: 4 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di compostaggio.

Stazione appaltante: Svazek obcí pro hospodaření s odpady Bystřice pod Hostýnem, 47934379, Cihelna 160. All'attenzione di: Mgr. Zdeněk Pánek, 768 61 Bystřice pod, Repubblica ceca. Telefono: +420 573378095. skladka@knet.cz.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

ENVI Agentura Trunda s.r.o. 27857646U Hřiště 810/8. Punti di contatto: ENVI Agentura Trunda s.r.o. All'attenzione di: Ing. Vladimír Trunda, 779 00 Olomouc, Repubblica ceca. Telefono +420 585204016, trunda@enviagentura.cz, www.enviagentura.cz.

1.5 CZ-Pavlice: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 191-313758

Data di pubblicazione: 4 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue.

Stazione appaltante: Svazek obcí při formanské cestě, Pavlice 90. Punti di contatto: Regionální poradenská agentura, s.r.o., Starobrněnská 20, 602 00 Brno. All'attenzione di: Mgr. Richard Budzák, 671 56 Pavlice, Repubblica ceca. verejne-zakazky@rpa.cz.



2. Gare aperte (5 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 CZ-Opava: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca

2012/S 187-307418

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca;
- lavori di costruzione di edifici universitari.

Stazione appaltante: Slezská univerzita v Opavě, Na Rybníčku 1. All'attenzione di: Ing. Jaroslav Kania - kvestor univerzity, 746 01 Opava, Repubblica ceca. Telefono: +420 553684630. Fax: +420 553684631,

kvestor@slu.cz www.egordion.cz/nabidka **GORDION**.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Eurotender s.r.o. Jiřího náměstí 4/I. All'attenzione di: Ing. Jaroslav Hájek, 290 01 Poděbrady, Repubblica ceca. Telefono: +420 325611932, Fax: +420 325611934, info@eurotender.cz.

2.2 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 188-309318

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Stazione appaltante: Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.4519366528. října 169. All'attenzione di: prof.Dr.Ing.Miroslav Kyncl, 709 45 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 596697111, Fax: +420 596624205, smvak@smvak.cz, www.smvak.cz.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Severomoravské vodovody a kanalizace SmVak Ostrava a.s.4519366528. října 169. Punti di contatto: Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.. All'attenzione di: Ing. Martin Kubina, 709 45 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 596697212. Fax: +420 596624205, martin.kubina@smvak.cz.



2.3 CZ-Radim: Lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti

2012/S 193-317149

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti;
- lavori di costruzione di impianti di produzione di elettricità alimentati con gas di scarico.

Stazione appaltante: Obec Radim, 00235661, Radim č. p. 6. Punti di contatto: Allowance s.r.o. All'attenzione di: Ing. Ladislav Kocian, Ing. Jindřiška Moudrá, 281 03 Radim u Kolína, Repubblica ceca. Telefono: +420 241021034, verejne.zakazky@allowance.cz.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Allowance s.r.o.26140136Na Dvorcích 1989/14. All'attenzione di: Ing. Ladislav Kocian, Ing., Jindřiška Moudrá, 140 00 Praha 4, Repubblica ceca. Telefono: +420 241021034, Fax: +420 241021046, verejne.zakazky@allowance.cz, <https://vz.allowance.cz>.

2.4 CZ-Zlín: Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi

2012/S 195-320576

Termine ultimo per la presentazione delle offerte 3 Gennaio 2013 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- sentieri e altre strade imbrecciate;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi.

Stazione appaltante: Statutární město Zlín, 00283924, Náměstí Míru 12761 40 Zlín, Repubblica ceca, www.zlin.eu. www.zlin.eu/page/41379.verejne-zakazky.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

GORDION, s.r.o. Drozdovice 4, All'attenzione di: Blanka Dosedělová, 796 01 Prostějov, Repubblica ceca. Telefono: +420 582335705, Fax: +420 582335705, dosedelova@gordion.cz.



2.5 CZ-Mladá Boleslav: Lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti

2012/S 195-320600

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti;
- lavori di costruzione di impianti di produzione di elettricità alimentati con gas di scarico.

Stazione appaltante: Compag Mladá Boleslav s.r.o. 47551984, Vančurova 569. Punti di contatto: Allowance s.r.o. All'attenzione di: Ing. Ladislav Kocian, Ing. Jindřiška Moudrá, 293 01 Mladá Boleslav, Repubblica ceca. Telefono: +420 241021034, verejne.zakazky@allowance.cz.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Allowance s.r.o.26140136 Na Dvorcích 1989/14. All'attenzione di: Ing. Ladislav Kocian, Ing., Jindřiška Moudrá, 140 00 Praha 4, Repubblica ceca. Telefono: +420 241021034, Fax: +420 241021046, verejne.zakazky@allowance.cz, <https://vz.allowance.cz>.

3. Aggiudicazioni (2 gare)

3.1 CZ-Praga: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene

2012/S 194-318356

Valore dell'appalto: **6,75 milioni EUR**.

Descrizione:

- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- costruzione di argini fluviali;
- lavori di difesa dalle piene.

Aggiudicatario: EUROVIA CS, a.s. Národní 10113 19 Praha 1, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Povodí Vltavy, státní podnik, 70889953, Holečkova 8150 24 Praha 5, Repubblica ceca.



3.2 CZ-Křelov-Břuchotín: Lavori di costruzione

2012/S 195-320012

Valore dell'appalto: **4,4 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione per tubazioni di scarico;
- lavori di superficie per strade;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- servizi architettonici, di ingegneria e misurazione.

Aggiudicatario: OHL ŽS, a.s., Burešova 938/17660 02 Brno - střed, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Obec Křelov - Břuchotín 63028255, Marie Majerové 45/25.

Punti di contatto: CPS consulting, s.r.o.Havanská 22/194, 170 00 Praha 7.

All'attenzione di: Zuzana Čajová783 36 Křelov-Břuchotín, Repubblica ceca.

Telefono: +420 233931338, Fax: +420 233931339, cpsconsulting@cpsconsulting.cz,

www.krelov.cz/cz, <https://www.softender.cz/detail/obeckrelovbruchotin>,

<https://www.softender.cz/detail/obeckrelovbruchotin/2951375/091M>.



Romania (RO)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 75° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 69° su 178.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 RO-Focsani: Lavori di installazione di recinzioni, ringhiere e dispositivi di sicurezza

2012/S 195-320534

Data di pubblicazione: 10 Ottobre 2012.

Descrizione:

- lavori di installazione di recinzioni, ringhiere e dispositivi di sicurezza;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile;
- servizi di assistenza tecnica.

Stazione appaltante: Ministerul Apararii - Unitatea Militara 02542 Focsani, Bulevardul Bucuresti nr. 1-3. Punti di contatto: Nicusor Dumitru, 620144 Focsani, Romania. Telefono: +40 237213155, Fax: +40 237213155, um02542@focsani.rdsmail.ro.

2. Gare aperte (14 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012

Descrizione:

- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi nel quartiere Drumul Taberei;
- lavori di costruzione strade, ammodernamento marciapiedi e parcheggi nel quartiere Dumul Taberei;
- sistemi di sorveglianza;
- lavori di architettura paesaggistica;
- lavori di costruzione strade.

Stazione appaltante: Comune di Bucarest – sesto settore /Primaria sectorului 6, Doru Pascu, Pop Anghel Raluca, Bd. Regiei nr. 6-8 sector 6, 060204 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 213180144, Fax: +40 213180143, achizitiips6@yahoo.com.



2.2 RO-Bucuresti: Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi

2012/S 184-302331

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi;
- sistemi di sorveglianza;
- lavori di costruzione di strutture metalliche;
- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Sectorului 6 (Primaria sectorului 6), Bd. Regiei nr. 6-8 sector 6.
Punti di contatto: Doru Pascu. All'attenzione di: Pop Anghel Raluca, 060204
Bucuresti, Romania. Telefono: +40 213180144, Fax: +40 213180143,
achizitiips6@yahoo.com.

2.3 RO-Deva: Lavori di costruzione di torri cisterna per acqua potabile

2012/S 184-303089

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Novembre 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di torri cisterna per acqua potabile;
- lavori di costruzione di rinnovamento di condotte idriche;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- servizi di progettazione tecnica per processi e produzione industriali.

Stazione appaltante: Apa Prod SA Deva, str. Calea Zarandului, nr. 43. Punti di
contatto: Ioana Radu, 330092 Deva, Romania. Telefono: +40 254222345, Fax: +40
254206007, clienti@apaprod.ro, www.apaprod.ro.

2.4 RO-Deva: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile

2012/S 184-303092

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 13 Novembre 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile;
- lavori di costruzione di rinnovamento di condotte idriche;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di costruzione di torri cisterna per acqua potabile;
- servizi di progettazione tecnica per processi e produzione industriali.

Stazione appaltante: Apa Prod SA Deva, str. Calea Zarandului nr. 43. Punti di
contatto: Ioana Radu, 330092 Deva, Romania. Telefono: +40 254222345, Fax: +40
254206007, clienti@apaprod.ro, www.apaprod.ro.



2.5 RO-Baia Mare: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue

2012/S 185-304660

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Novembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile;
- servizi di assistenza tecnica.

Stazione appaltante: Vital SA Baia Mare, str. Gheorghe Sincai, nr. 21. Punti di contatto: Ioan Trif. All'attenzione di: Serviciu achizitii, 430311 Baia Mare, Romania. Telefono: +40 262215150, Fax: +40 362805655, trif1954@yahoo.com, www.vitalmm.ro.

2.6 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di impianti di desolfurazione

2012/S 187-308220

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di desolfurazione.

Stazione appaltante: OMV Petrom SA, str. Coralilor, nr. 22, sector 1 ("Petrom City"). Punti di contatto: Divizia explorare si productie. All'attenzione di: Cristian Alexandrescu, 013326 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 244549619, Fax: +40 212069670, cristian.alexandrescu@petrom.com, www.petrom.com.

2.7 RO-Ploiesti: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 188-309078

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Novembre 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di condotte per acque reflue;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico.

Stazione appaltante: Hidro Prahova SA, str. Stefan Greceanu, nr. 1-3. Punti di contatto: Ionut Ionescu, 100066 Ploiesti, Romania. Telefono: +40 244529474, Fax: +40 244529340, secretariat@hidroprahova.ro, www.hidroprahova.ro.



2.8 RO-Arad: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 188-309793

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di scavo e movimento terra;
- trivellazioni e perforazioni di sondaggio;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico.

Stazione appaltante: Compania de Apa Arad SA, strada Sabin Dragoi, nr. 2-4. All'attenzione di: Iacob Banea/Sotoc Ioana, 310178 Arad, Romania. Telefono: +40 257270853, Fax: +40 257270981, iacob.banea@caarad.ro, sotoccrina@yahoo.com, www.caarad.ro.

2.9 RO-Galati: Lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale

2012/S 191-313811

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Novembre 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale;
- costruzione e lavori connessi di ossature e coperture;
- lavori di riparazione e ripristino.

Stazione appaltante: Municipiul Galati, str. Domneasca, nr. 38, biroul licitatii, camera 34. Punti di contatto: Biroul licitatii. All'attenzione di: Mariana Manu, 800008 Galati, Romania. Telefono: +40 236307720, Fax: +40 236307720, licitatii@primaria.galati.ro.

2.10 RO-Iasi: Lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi

2012/S 192-315558

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Dicembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi;
- ristrutturazione di edifici in rovina;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di restauro.

Stazione appaltante: Mitropolia Moldovei si Bucovinei, bd. Stefan cel Mare si Sfânt, nr. 16. Punti di contatto: Ionela Tofan, 700064 Iasi, Romania. Telefono: +40 232214436, Fax: +40 232214436, fonduriexterne@gmail.com.



2.11 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere

2012/S 192-315567

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture ospedaliere;
- dispositivi e prodotti medici vari;
- preparazione di progetti e progettazioni, stima dei costi.

Stazione appaltante: Institutul pentru Ocrotirea Mamei si Copilului Prof. Dr. "Alfred Rusescu", b-dul Lacul Tei, nr. 120, sector 2. Punti di contatto: Biroul achizitii. All'attenzione di: Mariana Stavri/ Daniel Iordachi, 020395 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 212421192, Fax: +40 212421192, stavri.mariana@gmail.com.

2.12 RO-Iasi: Costruzione di piste di aviazione

2012/S 194-319636

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- costruzione di piste di aviazione;
- servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico;
- servizi di sostegno alla progettazione.

Stazione appaltante: RA AEroportul Iasi, Moara de Vint 34. Punti di contatto: RA Aeroportul Iasi. All'attenzione di: Monica Nichitus, 700377 Iasi, Romania. Telefono: +40 232271590, Fax: +40 232271570, monica.nichitus@aeroport.ro, achizitii@aeroport.ro, juridic@aeroport.ro, www.aeroport.ro.

2.13 RO-Craiova: Lavori stradali

2012/S 195-320569

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Novembre 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile;
- servizi di progettazione di condutture.

Stazione appaltante: Municipiul Craiova, str. A. I. Cuza, nr. 7, jud. Dolj. Punti di contatto: Serviciul investitii si achizitii. All'attenzione di: Sef serviciu, 200585 Craiova, Romania. Telefono: +40 251415907, Fax: +40 251411561, achizitii@primariacraiova.ro, www.primariacraiova.ro.



2.14 RO-Bucuresti: Lavori di costruzione ferroviari

2012/S 195-321380

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Novembre 2012 - h 10:30

Descrizione:

- lavori di costruzione ferroviari.

Stazione appaltante: Compania Nationala de Cai Ferate "CFR" – SA, str. Dinicu Golescu nr. 38, sector 1. Punti di contatto: Directia comerciala –SAPSPBS. All'attenzione di: Daniela Manea, 010873 Bucuresti, Romania. Telefono: +40 213192433, Fax: +40 213192433, daniela.manea@cfr.ro, www.cfr.ro.

3. Aggiudicazioni (1 gara)

3.1 RO-Galati: Costruzione di una linea tranviaria

2012/S 191-313159

Valore dell'appalto: **6,5 milioni EUR.**

Descrizione:

- costruzione di una linea tranviaria;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori ausiliari per linee elettriche;
- lavori di lastricatura e asfaltatura;
- Servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico.

Aggiudicatario: Mari-Vila Com SRL, Drumul Gura Calitei, nr. 34-38, sector 3, 032604 Bucuresti, Romania. contact@marivila.ro, www.marivila.ro.

Stazione appaltante: Primaria municipiului Galati, str. Domneasca, nr. 38, biroul licitatii, camera 34. Punti di contatto: Biroul licitati. iAll'attenzione di: Manu Mariana, 800008 Galati, Romania. Telefono: +40 236307720, Fax: +40 236307720, licitatii@primaria.galati.ro.



Serbia (RS)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **86°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **78°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori gli avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Slovacchia (SK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **66°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **59°** su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



2. Gare aperte (2 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di edifici per capolinea ferroviario

2012/S 184-303114

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Novembre 2012 - h 08:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per capolinea ferroviario;
- servizi di ideazione tecnica;
- carriponte;
- lavori di costruzione ferroviari;
- impianti elettrici per ferrovie;
- apparecchiature di sicurezza;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari;
- lavori di costruzione di ponti;
- tombini;
- lavori di costruzione di strade;
- posa di cavi;
- sottostazione di trasformazione;
- apparecchiature radiofoniche;
- sistemi di allarme antincendio;
- camere di sicurezza;
- allarmi antifurto e antincendio;
- illuminazione stradale;
- condotte idriche;
- muri di ritenuta;
- sentieri e altre strade imbrecciate;
- lavori di architettura paesaggistica;
- servizi di ingegneria ferroviaria;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche.

Stazione appaltante: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme "ŽSR" Klemensova 8. Punti di contatto: ŽSR Generálne riaditeľstvo, Odbor investorský, Klemensova 8, 813 61 Bratislava. All'attenzione di: Ing. Jozef Tvrdon, 813 61 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 220297434, Fax: +421 220297711, tvrdon.jozef@zsr.sk, www.zsr.sk.



2.2 SK-Nitra: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 192-315564

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Novembre 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- servizi di ideazione tecnica;
- cartelli di informazione.

Stazione appaltante: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. 36 550 949, Nábrežie za hydrocentrálou 4. Punti di contatto: PP & P Co., s.r.o., Záhradnícka 36, 821 08 Bratislava. All'attenzione di: Ing. Lucia Veselská, 949 60 Nitra, Slovacchia. Telefono: +421 244888875, Fax: +421 244888875, pppco@pppco.sk, <http://www.zsvs.sk>.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

PP & P Co., s.r.o. 35933852, Záhradnícka 36. Punti di contatto: PP & P Co., s.r.o., Záhradnícka 36, 821 08 Bratislava. All'attenzione di: Ing. Lucia Veselská, 821 08 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 244888875, Fax: +421 244888875, pppco@pppco.sk, www.pppco.sk.

3. Aggiudicazioni (1 gara)

3.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade

2012/S 183-299810

Valore dell'appalto: **5,1 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di riparazione stradale.

Aggiudicatario: Eurovia SK, a.s. Osloboditeľov 66, 040 17 Košice, Slovacchia. Telefono: +421 240203715.

Stazione appaltante: Regionálne cesty Bratislava, a.s. Čučoriedková 6. Punti di contatto: Regionálne cesty Bratislava, a.s., Čučoriedková 6, 827 12 Bratislava - Vrakuňa. All'attenzione di: JUDr. Jozef Hentek, 827 12 Bratislava - Vrakuňa, Slovacchia. Telefono: +421 243415936, Fax: +421 243424000, jozef.hentek@rcba.sk, www.rcba.sk.



Tunisia (TN)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 73° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 59° su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (3 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Realizzazione di tre pozzi di ricambio e un pozzo di ricognizione

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Novembre 2012

Descrizione:

- realizzazione di tre pozzi di ricambio e un pozzo di ricognizione.

Stazione appaltante: CRDA DE GAFSA, cellule des marchés,, Avenue Habib Bourguiba, 2100 Gafsa, Tunisia.

2.2 Realizzazione di un pozzo di ricognizione

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Novembre 2012

Descrizione:

- realizzazione di un pozzo di ricognizione.

Stazione appaltante: CRDA DE GAFSA, cellule des marchés,, Avenue Habib Bourguiba, 2100 Gafsa, Tunisia.

2.3 Costruzione di 12.000 alloggi popolari

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Ottobre 2012

Descrizione:

- costruzione di 12.000 alloggi popolari.

Stazione appaltante: Ministère de l'Équipement Direction Générale de l'Unité par Objectif du Programme Specifique de l'Habitat Sociale, Boulevard Habib Chrita - Cité Jardin, 1030 Tunisi, Tunisia.



Ucraina (UA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 152° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 134° su 178.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (2 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 UA-Kiev: BERS - UKRAINE: Corridoi paneuropei (riattamento stradale) - Riparazione del tratto stradale della M01 Kiev - Chernigiv - Novy Yarylovychi (Kieŝv - Minsk)

2012/S 186-306243

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Novembre 2012

Descrizione:

I lavori sono situati a nord di Kiev e seguono la linea esistente della strada M01 Kyiv - Chernigiv - Novy Yarylovychi road, tra le città di Kyiv e il villaggio di Kipy (regione di Chernigiv).

- riattamento di 19 km dal km 18+730 al km 37+000 della strada M01 - tangenziale di Brovary che include strade, ponti, opere di drenaggio e opere annesse;
- riattamento di 25 km dal km 37+000 al km 61+600 della strada M01 - fine della tangenziale di Brovary e confine tra la regione di Kyiv e la regione di Chernigiv che include strade, ponti, opere di drenaggio e opere annesse;
- riattamento di 37 km dal km 61+600 al km 98+000 della strada M01 - confine tra la regione di Kyiv e la regione di Chernigiv e il villaggio di Kipy che include strade, ponti, opere di drenaggio e opere annesse.

Stazione appaltante: Mr. Igor Halashchuk, Head of PIU, The State Road Agency of Ukraine - Ukravtodor, Projects Implementation Unit, 51Antonovicha (Gor'kogo) Str., office 708, Kiev 03150, Ucraina. Tel/fax: +38 044 287 70 60.



2.2 UA-Kiev: BERS - Progetto relativo alla costruzione di una linea ad alta tensione Rivne-Kiev di 750 kV

2012/S 187-308333

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Novembre 2012

Descrizione:

- costruzione di una linea ad alta tensione Rivne-Kiev di 750 kV.

Stazione appaltante: Victor Lysykh, Head of Investment and Credit Policy Department, tel.: +38 044 238 34 93, 238 39 38, 238 30 14, fax: +38 044 238 39 81, office@nec.energy.gov.ua, 25, Petlyuryst., 01032 Kiev, Ucraina, SE "NPC "Ukrenergo" Office.



3. Notizie dalla Stampa europea

3.1 Romania: La BEI continua a sostenere i piccoli progetti in Romania con 20 milioni di euro (BEI, 15 Ottobre 2012)

La Banca Europea per gli Investimenti (BEI) ha concesso due prestiti per finanziare piccoli progetti promossi da piccole e medie imprese, da imprese a media capitalizzazione e dalla pubblica amministrazione in Romania:

- 15 milioni di euro ad Intesa Sanpaolo Bank Romania SA
- 5 milioni di euro ad Intesa Sanpaolo Leasing Romania IFN SA

I prestiti della BEI co-finanzieranno progetti di PMI e medie imprese nei settori dell'industria e dei servizi, compreso il turismo, i sistemi di infrastrutture di piccole e medie dimensioni promossi dagli enti locali e i progetti di sostegno alla creazione dell'economia della conoscenza e gli investimenti nei settori dell'energia, della tutela dell'ambiente, della sanità e dell'istruzione. Almeno il 70% dei prestiti sarà destinato a progetti delle PMI e delle società a media capitalizzazione.

I prestiti miglioreranno l'accesso ai finanziamenti a medio e lungo termine a condizioni finanziarie vantaggiose. Ciò contribuirà ad aumentare la produttività e la capacità competitiva delle PMI e delle imprese a media capitalizzazione e faciliteranno l'attuazione dei progetti infrastrutturali prioritari.

Intesa Sanpaolo Bank è tradizionalmente un partner per le PMI nel mercato locale. Infatti oltre il 60% del portafoglio dei clienti della banca è rappresentato da PMI.

Si tratta dei primi prestiti della BEI forniti a Intesa Sanpaolo Bank e Intesa Sanpaolo Leasing in Romania, che si vanno ad aggiungere al numero di istituti finanziari partner della BEI gestori di prestiti BEI nel Paese.

Dal 1991, la BEI ha concesso prestiti in Romania per un totale di circa 9 miliardi di euro. Di questi, 900 milioni di euro, compresi i prestiti in oggetto, rappresentano un sostegno per la realizzazione di piccoli progetti di piccole e medie imprese, di società a media capitalizzazione e di comuni.



3.2 Romania: La BEI sostiene le PMI in Romania con 45 milioni di euro (BEI, 15 Ottobre 2012)

La Banca Europea per gli Investimenti (BEI) ha concesso un finanziamento di 30 milioni di euro alla Raiffeisen Bank SA, Romania, e 15 milioni di euro alla Raiffeisen Leasing IFN SA, Romania, per finanziare progetti promossi dalle piccole e medie imprese, dalle società a media capitalizzazione e dai comuni in Romania.

I prestiti della BEI co-finanzieranno sia investimenti che progetti di capitale nei settori dell'industria e dei servizi, compreso il turismo, i sistemi di infrastrutture di piccole e medie dimensioni promossi dagli enti locali.

Entrambi i prestiti della BEI sono progettati per ridurre l'impatto della crisi finanziaria sulle PMI e i settori a media capitalizzazione, migliorando la disponibilità di finanziamenti a lungo termine concessi a condizioni favorevoli. Ciò contribuirà a rafforzare la competitività dell'economia romena.

I prestiti sono destinati alle PMI e alle società a media capitalizzazione, ma possono essere utilizzati anche dalle autorità locali. Grazie alle condizioni di prezzo più favorevoli, la banca sarà in grado di supportare al meglio i propri clienti nei loro piani di investimento e nelle esigenze di capitale. Questi nuovi prestiti soddisfano pienamente gli obiettivi strategici della Raiffeisen Bank e le permetterà di rispettare l'impegno di facilitare l'accesso ai programmi di cui i suoi clienti hanno bisogno e di favorire lo sviluppo dell'economia romena.

Questi prestiti sono in linea con la priorità della BEI di rafforzare il suo sostegno alle PMI europee per contribuire a mitigare gli effetti della crisi finanziaria. Le PMI rappresentano la spina dorsale dell'economia in Romania, generano una quota importante del PIL del Paese e spesso soffrono di un accesso insufficiente ai finanziamenti a lungo termine. A tal fine, la BEI coopera con consolidate istituzioni finanziarie in Romania, come Raiffeisen Bank SA e Raiffeisen Leasing IFN SA, che conoscono il mercato locale e hanno accesso a piccole e medie imprese e comuni, attraverso una rete ben sviluppata.

Si tratta dei primi prestiti della BEI a favore della Raiffeisen Bank e della Raiffeisen Leasing per sostenere indirettamente progetti di piccole e medie imprese, di società a media capitalizzazione e di aziende del settore pubblico in Romania.



3.3 Montenegro: 49 milioni di euro per le PMI e altri progetti (BEI, 10 Ottobre 2012)

La Banca Europea per gli Investimenti (BEI) ha firmato a Podgorica 4 contratti a favore dell'economia locale, al fine di sostenere il Paese nel suo percorso verso l'Unione Europea.

- prestito di 25 milioni di euro per le PMI
- prestito di 20 milioni di euro per il primo soccorso e la prevenzione delle inondazioni
- contributo di 0,6 milioni di euro nell'ambito della struttura di investimento nei Balcani occidentali per la ricostruzione del sistema di approvvigionamento idrico di Cetinje
- sovvenzione di 3,5 milioni di euro per la realizzazione di un impianto di trattamento delle acque reflue a Pljevlja

Grazie a queste operazioni la BEI continua a sostenere il Paese nel settore delle piccole e medie imprese e nel processo di ricostruzione dopo l'alluvione e le due sovvenzioni nel settore idrico sono di particolare importanza, perché l'assistenza tecnica ha un ruolo cruciale al fine di preparare progetti di alto livello.

25 milioni di euro per le PMI

Il prestito sottoscritto dalla BEI e dal Fondo per gli Investimenti e lo Sviluppo del Montenegro (IDF) prevede 25 milioni di euro su un totale 50 milioni di euro di prestito volto a sostenere le piccole e medie imprese (PMI) e altri progetti nel Paese. L'operazione servirà a finanziare progetti di piccole e medie dimensioni realizzati da piccole e medie imprese, nonché i beneficiari finali di qualsiasi dimensione, compresi gli enti locali, in materia di tutela dell'ambiente in tutto il Paese, in conformità con i criteri di ammissibilità della BEI. Almeno il 70% dell'importo del prestito sarà destinato a progetti delle PMI.

IDF è la banca di sviluppo completamente di proprietà dello Stato del Montenegro e gode di una garanzia statale esplicita nella sua legge istitutiva. IDF ha iniziato la sua attività nel 2010.

L'operazione aumenterà la disponibilità e la maturità di finanziamento per le PMI, un fattore chiave per il progresso economico e sociale in Montenegro. Nel contesto del mercato attuale, l'attività della BEI consentirà anche scadenze più lunghe per la restituzione dei prestiti, con una riduzione dei costi di finanziamento complessivi. Il prestito attuale è la seconda operazione in ordine di grandezza nel Paese a favore delle piccole e medie imprese del settore: un primo prestito di 100 milioni di euro è stato approvato nel 2009 ed erogato tramite 8 banche commerciali locali.



20 milioni di euro per il primo soccorso e la prevenzione delle inondazioni

Il prestito sottoscritto dalla BEI e dal Montenegro concerne un progetto che contribuisce alla riparazione e ricostruzione dei gravi danni alle infrastrutture pubbliche (strade, ponti, approvvigionamento idrico, infrastrutture idrauliche, ecc), causati dalle piogge eccezionali e dalle inondazioni di novembre e dicembre 2010, nonché per l'acquisto di nuove attrezzature per migliorare le previsioni del tempo e di allarme delle inondazioni. La BEI finanzia una parte significativa dei costi del progetto dell'importo di 25 milioni di euro totali al fine di ripristinare le condizioni di normalità nel minor tempo possibile.

0,6 milioni di euro per l'accordo di finanziamento per la ricostruzione del sistema di approvvigionamento idrico a Cetinje

Il contratto si riferisce ad un accordo di finanziamento di 0,6 milioni di euro per la ricostruzione della rete idrica a Cetinje nell'ambito della struttura di investimento nei Balcani occidentali (WBIF). Il WBIF è stato lanciato tre anni fa dalla Commissione Europea, dalla BEI, dalla BERS, dalla Banca di sviluppo del Consiglio d'Europa e da diversi donatori bilaterali, la maggior parte dei quali sono Stati membri dell'Unione Europea, per finanziare progetti prioritari nei Balcani occidentali. Il WBIF si concentra sui principali settori socio-economici tra cui l'energia, l'ambiente, i trasporti, le infrastrutture sociali e lo sviluppo del settore privato. Il suo obiettivo è quello di riunire e coordinare le diverse fonti di finanziamento e prestiti con le sovvenzioni per progetti prioritari nei Paesi della regione.

3,5 milioni di euro di sovvenzione per la realizzazione di un impianto di trattamento delle acque reflue a Pljevlja

L'accordo si riferisce ad un contributo dell'Unione Europea, sotto forma di una sovvenzione nell'ambito del programma IPA (strumento di preadesione) per il Montenegro a sostegno degli investimenti a Pljevlja co-finanziati dai prestiti della BEI nell'ambito del progetto dal titolo "Acqua e igiene in Montenegro".



3.4 Marocco: La BEI presta 42,5 milioni di euro per i settori dell'irrigazione e dell'agricoltura (BEI, 5 Ottobre 2012)

Sviluppare l'agricoltura moderna, garantendo nel contempo una gestione efficace e sostenibile delle risorse idriche, questo è l'obiettivo del prestito di 42,5 milioni di euro della Banca Europea per gli Investimenti per il Piano verde Marocco. Il contratto di finanziamento è stato firmato il 4 ottobre 2012 dal ministro delle finanze del Marocco, Nizar Baraka, e dal Vicepresidente della BEI Philippe de Fontaine Vive, alla presenza del ministro dell'Agricoltura del Marocco, Aziz Akhannouch.

Il prestito servirà a finanziare le azioni prioritarie del programma nazionale di risparmio delle acque irrigue per sviluppare un'agricoltura moderna ad alto valore aggiunto e una crescente diversificazione delle colture e delle rese e la ricerca di soluzioni di irrigazione sostenibili. Questo genererà il sostanziale beneficio ambientale di risparmio di acqua dal 20% al 50% con la riduzione delle perdite nella rete di irrigazione pubblica.

In particolare, il prestito servirà a finanziare la conversione di 21.405 ettari della rete esistente di irrigazione pubblica in sistemi localizzati, grazie all'introduzione di apparecchiature più efficienti di irrigazione a goccia e la fornitura di assistenza tecnica. Quasi 8.000 piccoli agricoltori potranno beneficiare di questo regime nelle regioni di Gharb-Kenitra, d'Haouz-Marrakech e Souss-Massa-Agadir.

Si tratta di un'operazione di finanziamento fondamentale per il Marocco. È stata progettata per promuovere un'agricoltura moderna, sostenibile e redditizia che favorirà la crescita e l'occupazione nel Paese. Rappresentando il 2012 il decimo anniversario di attività della BEI nel Mediterraneo, la firma di questo prestito sottolinea i 35 anni di partnership di qualità tra la BEI e il Marocco, che ha dato luogo a 4,7 miliardi di euro di finanziamento in settori chiave come l'energia, i trasporti, le telecomunicazioni, l'acqua, le piccole e medie imprese (PMI), le infrastrutture urbane e l'industria. Nel 2011, il Marocco è stato uno dei principali beneficiari dell'azione della BEI, attirando 200 milioni di euro di investimenti. Dal gennaio 2012, la BEI ha impegnato l'importo record di oltre 450 milioni di euro per progetti concreti che promuovono direttamente lo sviluppo economico e sociale del Marocco.



3.5 Marocco: 100 milioni di euro per i parchi tecnologici (BEI, 4 Ottobre 2012)

La BEI ha accordato 100 milioni di euro per la costruzione di parchi tecnologici sviluppati da MEDZ che promuoveranno la competitività e l'innovazione aziendale.

L'innovazione è la chiave per garantire la competitività delle imprese marocchine e la loro integrazione nell'economia mondiale. Questa intuizione ha portato MEDZ, una filiale di CDG Développement, a lanciare sette progetti per parchi tecnologici in tutto il Regno del Marocco. Questi servizi innovativi sono stati progettati per fornire l'infrastruttura e i servizi internazionali standard e promuovere lo sviluppo e la competitività delle imprese marocchine fornendo loro la formazione e rispondendo alle loro esigenze di ricerca e sviluppo.

Per contribuire a finanziare il suo programma, MEDZ ha ottenuto 100 milioni di euro di prestito da parte della Banca Europea per gli Investimenti (BEI).

Il contratto di finanziamento è stato firmato il 4 ottobre 2012 presso il Parco Technopolis dal direttore della Caisse de Dépôt et de Gestion, dal Presidente del Consiglio di Sorveglianza di MEDZ, Anass Hourir Alami e dal Vicepresidente della BEI Philippe de Fontaine Vive.

Questa operazione rientra nel quadro del Patto nazionale di emergenza industriale del Marocco e contribuirà a finanziare la costruzione di:

- Atlantic Free Zone a Kénitra.
- Haliopolis Park di Agadir.
- MidParc in Nouasser.
- Oujda Technopole.
- Technopolis Park a Rabat-Salé.
- Agropolis a Meknès.
- Agropole a Berkane.

MEDZ sta trasformando i suoi progetti in centri di eccellenza e di competitività, vedendo la creazione di veri spunti di sviluppo regionale.

Con questa operazione la BEI conferma il proprio ruolo decisivo di catalizzatore nel finanziamento a lungo termine di grandi progetti di innovazione. Le sinergie create tra la ricerca, l'istruzione superiore e l'industria porteranno sviluppo e competitività economica.



3.6 Egitto: La metropolitana del Cairo finanziata dall'Europa e dalla Francia (BEM N°1070)

La Banca Europea per gli Investimenti (BEI) e l'Agenzia Francese per lo Sviluppo (AFD) hanno stipulato con il governo egiziano un accordo di finanziamento del valore di 940 milioni di euro in previsione del finanziamento dell'estensione della metropolitana del Cairo. L'UE e AFD hanno ratificato il 22 settembre questo accordo attraverso il quale il governo francese rispetta quasi la metà degli impegni presi con l'Egitto nel 2011 durante l'incontro a Deauville, destinato ad aumentare i fondi per sostenere la Primavera araba. L'AFD fornirà 300 milioni di euro e la BEI 600 milioni sotto forma di un prestito di 25 anni ad un tasso d'interesse inferiore al 2%. Questo prestito riguarda il prolungamento della terza linea, di cui il primo tratto è operativo da marzo e che è stato concepito per trasportare fino a 1,8 milioni di passeggeri al giorno. Degli inviti a presentare proposte internazionali saranno lanciati ad inizio 2013 e la finalizzazione del progetto dovrebbe richiedere otto anni. I mass media ufficiali hanno annunciato la costruzione entro il 2019 di una quarta linea della metropolitana del Cairo.

3.7 Mediterraneo: Dopo la Primavera araba, la BERS si impegna (BEM N°1070)

La Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo (BERS) ha annunciato l'inizio dei suoi primi investimenti nelle "democrazie arabe emergenti". La BERS ha approvato tre progetti in Giordania, in Tunisia e in Marocco. A breve dovrebbero essere presentati anche dei progetti d'investimento in Egitto. I prestiti nei primi tre Paesi riguardano il sostegno alle PMI. Per la Giordania, 100 milioni di dollari saranno inoltre consacrati ad una centrale elettrica vicino ad Amman, ma il finanziamento del progetto non è stato ancora annunciato formalmente. Questi primi investimenti nella parte orientale e meridionale del bacino del Mediterraneo dovrebbero essere seguiti da altri per raggiungere un finanziamento di 2,5 miliardi di euro l'anno fino al 2015. Per la Banca, esistono altre priorità oltre alle PMI, come il miglioramento dei servizi locali e la preparazione di investimenti che raggiungeranno 200 milioni di euro nella regione entro la fine del 2012.



4. I principali documenti di programmazione

4.1 Albania

“Programma nazionale per l’Albania nell’ambito della componente IPA - Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2010”, Italiano, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Adopting the revised “Greece-Albania IPA cross-border programme” and fixing the European Union contribution granted to Albania for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 for the participation of Albania in the “Greece - Albania IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 15 pagine, 27 Settembre 2010.

“Greece - Albania IPA Cross-Border Programme 2007-2013”, Inglese, 89 pagine, 27 Settembre 2010.

4.2 Algeria

“Instrument européen de voisinage et de partenariat Algerie programme indicatif national 2011 - 2013”, Francese, 49 pagine.

“2010 Annual Action Programme for Algeria to be financed under Article 19 08 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Fiche action pour l’Algérie”, Francese, 20 pagine.

“ Programme d'action annuel couvert par le document de programmation 2007-2010 pour l'IEVP en faveur de l'Algérie pour 2010”, Francese, 5 pagine, 13 Luglio 2010.

4.3 Bosnia Erzegovina

“IPA 2010 - National Programme”, Inglese, 19 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina 2007-2013”, Inglese, 68 pagine, Agosto 2007.

“IPA CBC Bosnia and Erzegovina –Montenegro”, Inglese, 53 pagine, 10 Settembre 2007.



4.4 Bulgaria

“**Transport** Operational Programme ”, Inglese, 163 pagine.

“Operational Programme 'Development of the **Competitiveness** of the Bulgarian Economy””, Inglese, 3 pagine.

“**Regional Development** Operational Programme”, Inglese, 218 pagine.

“Operational Programme '**Greece - Bulgaria**'”, Inglese, 190 pagine.

4.5 Croazia

“Adoption of a National programme for Croatia under the IPA-Transition Assistance and Institution Building Component, for the year 2010”, Inglese, 4 pagine, 27 Settembre 2010.

“**Environmental** Operational Programme 2007-2009”, Inglese, 146 pagine, Settembre 2007.

“**Transport** Operational Programme 2007-2009”, Inglese 120 pagine, Settembre 2007.

“Operational Programme for **Human Resources** Development 2007 - 2009”, Inglese, 162 pagine, Settembre 2007.

“National Strategic Reference Framework 2012-2013 - Draft”, Inglese, 123 pagine, Giugno 2010.

“Document of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)-**Strategy for Croatia: 2010 - 2013**”, Inglese, 67 pagine, 27 Aprile 2010.

4.6 Egitto

“Annual Action Programme 2010 in favour of Egypt to be financed under Article 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 5 pagine.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 50 pagine.

“Annual Action Programme covered by the programming document "The national indicative programme for 2007-2010" for the ENPI in favour of Egypt for 2010”, Inglese, 7 pagine, 13 Luglio 2010.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 51 pagine, 13 Luglio 2010.



4.7 Libia

“Strategy paper & National Indicative Programme 2011 - 2013”, Inglese, 52 pagine.

“Special Measure for a “Programme of Support to the EU Action Plan for Benghazi - Phase VI” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Action Fiche for Libya”, Inglese, 7 pagine.

“Special Measure for an action “Support to the Libyan authorities to enhance the management of borders and migration flows” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”.

“Action Fiche”, Inglese, 9 pagine.

4.8 Macedonia

“Adopting the revised “Greece-the former Yugoslav Republic of Macedonia”, and fixing the European Union contribution granted to the former Yugoslav Republic of Macedonia for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 relating to the participation of the former Yugoslav Republic of Macedonia in the “Greece - the former Yugoslav Republic of Macedonia IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 12 pagine, 27 Settembre 2010.

“Amendment of Commission Decision C(2008)7975 adopting a National Programme for the former Yugoslav Republic of Macedonia under IPA 2008, Component 1, of 11 December 2008”, Inglese, 1 pagina, 27 Settembre 2010.

4.9 Marocco

“Mid-Term Review of the Country Strategy Paper Morocco 2007-2013 and National Indicative Program 2011-2013”, Inglese, 46 pagine.

“Programme d’action annuel 2010 en faveur du Maroc à financer au titre de l’article 19 08 01 du budget général de l’Union européenne”, Francese, 4 pagine.

“Fiche action Maroc”, Francese, 27 pagine.



4.10 Montenegro

“Financing Proposal for the National Programme for Montenegro under the IPA – Transition assistance and institution building component – for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 5”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 13”, Inglese, 38 pagine.

4.11 Polonia

“National Strategic Reference Framework 2007-2013 in support of growth and jobs”, Documento integrale in Inglese, 160 pagine, 7 Maggio 2007.

“Strategy for Poland 2010 - 2013 as approved by the Board of Directors at its meeting on 6 July 2010”, Inglese, 54 pagine, 6 Luglio 2010.

“JESSICA - Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas - JESSICA Evaluation Study - West Poland”, Inglese, 166 pagine, Gennaio 2009.

“Operational Programme **Innovative Economy**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Innovative Economy** - National Strategic Reference Framework 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 179 pagine, 1 Ottobre 2007.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational



Programme 2007 – 2013”, Documento integrale in Inglese, 20 Dicembre 2007.

“Programma Operativo Europa Centrale”, Sintesi in Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, 3 Dicembre 2007.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi in Inglese, 2 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 152 pagine, 22 Dicembre 2009.

“Operational Programme South Baltic”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“South Baltic Cross-Border Co-operation Programme”, Documento integrale in Inglese, 77 pagine, 20 Dicembre 2007.

4.12 Repubblica ceca

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 150 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 166 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“The Operational Programme **Environment** for the period 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 266 pagine, Dicembre 2007.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 105 pagine, Giugno 2006.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.



“Programma operativo Europa centrale”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

4.13 Romania

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 197 pagine, 2007.

“Strategy for Romania as approved by the Board of Directors at its meeting on 29 April 2008”, Inglese, 93 pagine, 2008.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Transport** (SOPT) 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 118 pagine.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 139 pagine, 2007.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 202 pagine, 2007.

“Operational Programme **Regional** Operational Programme”, Inglese, 3 pagine.

“ **Regional** Operational Programme 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 247 pagine, 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 76 pagine.

“Sectoral Operational Programme **Human Resources** Development 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 191 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme Hungary - Romania”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Hungary - Romania Cross-border Co-operation Programme 2007- 2013”, Documento integrale in Inglese, 142 pagine, 27 luglio 2007.

“Operational Programme Romania - Bulgaria”, Sintesi Inglese, 3 pagine.



“Romania- Bulgaria Cross-Border Cooperation Programme 2007--2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, 27 luglio 2007.

“Programmi Operativi finanziati dai fondi strutturali e di coesione”, Istituto nazionale per il Commercio Estero, Italiano, 1 pagina.

4.14 Serbia

“Multi-annual Indicative Planning Document (MIPD) Republic of Serbia 2009-2011”, Inglese, 43 pagine.

“Strategy for Serbia - As approved by the Board of Directors on 20 February 2007”, Inglese, 58 pagine.

“National Programme for Serbia under the IPA -Transition Assistance and Institution Building Component for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Financing proposal for IPA 2010 Component I National programme for Serbia”, Inglese, 28 pagine.

"Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes-Project number 15: Supervision of road construction works on the Corridor X", Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche - IPA centralised programmes - Project number 26: Implementation of Energy Component of the National Strategy for Sustainable Development”, Inglese, 23 pagine.

“Enlargement Strategy and Main Challenges 2010-2011”, Inglese, 75 pagine.

“IPA CBC Serbia – Bosnia and Herzegovina”, Inglese, 48 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Serbia 2007-2013”, Inglese, 71 pagine, Maggio 2007.

"IPA CBC Serbia - Montenegro", Inglese, 46 pagine, 30 Maggio 2007.

4.15 Slovacchia

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 158 pagine, Luglio 2006.

“Strategy for Slovak Republic as approved by the Board of Directors at its meeting on 24 February 2009”, Inglese, 38 pagine, 2009.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.



“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 112 pagine, 9 agosto 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 155 pagine, 7 agosto 2007.

“Operational Programme **Research and Development**”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Research and Development** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 151 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 101 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 86 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme South East Europe”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme South East Europe 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 190 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Central Europe”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

4.16 Tunisia

“Annual Action Programme covered by the 2007-2010 National Indicative Programme for the European Neighbourhood and Partnership Instrument for Tunisia in 2010”, Inglese, 6 pagine, 13 Luglio 2010.

“Fiche action pour la Tunisie”, Francese, 20 pagine, 13 Luglio 2010.



4.17 Ucraina

“EU/Ukraine Action Plan”, Inglese, 43 pagine.

“Revised EU-Ukraine Action Plan on Freedom, Security and Justice Challenges and strategic aims”, Inglese, 13 pagine.

“Implementation of the European Neighborhood Policy in 2009, Progress Report Ukraine”, Inglese, 24 pagine, 12 Maggio 2010.

“Ukraine National Indicative Programme 2011-2013”, Inglese, 52 pagine.

“Ukraine Country Strategy Paper 2007-2013”, Inglese, 31 pagine.



5. Glossario

5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari

Banca Europea per gli investimenti	European Investment Bank (EIB)
Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo	European Bank of Reconstruction and Development (EBRD)
Fondo Europeo di Sviluppo (FES)	European Development Fund (EDF)
Strumento di preadesione 2000 – 06 ISPA	Structural Instrument for pre-accession assistance (ISPA)
Strumento di pre-adesione 2007-13, IPA	Instrument for pre-accession assistance (IPA)
Strumento di vicinato 2007/13 ENPI	European Neighbourhood Policy: Funding (ENPI)
Fondo fiduciario UE-Africa per le infrastrutture	EU-Africa Infrastructure Trust Fund (EUAITF)
Strumenti d'investimento nel vicinato	Neighbourhood Investment Facility (NIF)
Strumento d'investimento nei Balcani occidentali	Western Balkans Investment Framework (WBIF)
Strumenti d'investimento in America latina	Latin America Investment Facility (LAIF)
Strumenti d'investimento per l'Asia centrale	Investment Facility for Central Asia (IFCA)
Strumenti d'investimento per l'Asia	Asia Investment Facility (AIF)



5.2 Appalti e contratti

Aggiudicazione	Award, Attribution
Appaltatore	Contractor
Assistenza tecnica	Technical Assistance
Avviso di gara	Procurement notice
Avviso di pre-informazione	Forecast
Bandi di gara	Calls for tender
Candidato	Applicant
Criteri di ammissibilità	Eligibility criteria
Forniture	Supply
Gara	Tender
Invito a presentare proposte	Call for proposals
Lista ristretta	Shortlist
Lotto	Lot
Lavori	Works
Nota concettuale	Concept note
Offerente	Tenderer
Prestito	Loan
Procedura di appalto	Procurement procedure
Procedura negoziata	Negotiated procedure
Procedura negoziata concorrenziale	Competitive negotiated procedure
Procedura ristretta	Restricted procedure
Ricorso	Appeal
Servizio	Service
Sovvenzione	Grant
Stazione appaltante	Contracting authority



Sei interessato
all'efficienza energetica
negli edifici?

Vieni a scoprire
il progetto europeo
Construction21!

www.construction21.it



Il **Progetto CONSTRUCTION21 - European Green Building Exchange** replica in 5 paesi europei (Francia, Germania, Italia, Lituania, Romania, Spagna) il successo della piattaforma francese che riunisce tematiche e casi studio proposti dai vari soggetti coinvolti in ambito di efficienza energetica in edilizia. Tali informazioni confluiranno a loro volta nel sito web europeo **BUILD UP**, che rappresenta uno degli strumenti per il raggiungimento degli obiettivi del pacchetto dell'Energia dell'UE e del Cambiamento Climatico attraverso l'abbattimento dei consumi energetici nell'edilizia. L'attivazione di una rete di scambi di competenze e di migliori pratiche favorisce il miglioramento dei prodotti realizzati dalle imprese e la concorrenza tra esse. **Questo porta trasparenza del mercato europeo ovvero la possibilità di comparare procedure, prezzi, eco-design e soluzioni ad alta efficienza energetica.**

Il progetto, se integrato nei programmi scolastici ed universitari, favorirà lo **sviluppo di soluzioni di progettazione sostenibile** ed allo stesso tempo consentirà ai fornitori di soddisfare la crescente domanda innovativa del mercato. Unendo i professionisti della domanda e dell'offerta in Europa, attraverso la costituzione di comunità online e di partnership tra istituzioni pubbliche e private e reti accademiche, si formerà rapidamente una "massa critica" interessata all'edilizia sostenibile. Questo aiuterà la trasformazione del mercato dell'edilizia in direzione della sostenibilità. I Partner del progetto contribuiranno a valutare i criteri di accettazione dei casi studio, moderare le reti locali di professionisti e le comunità online, in **collaborazione con i soggetti pubblici e privati**. La Piattaforma, da implementare e animare a livello nazionale in ciascuno dei paesi citati, sarà un web "semantico" che mira alla creazione di una rete che consenta la condivisione delle migliori e più avanzate pratiche e tecniche impiegate a livello europeo per l'edilizia sostenibile, e diventerà un punto di riferimento per gli attori del settore. Le piattaforme nazionali, inoltre, agiranno da catalizzatrici per i soggetti interessati, coinvolgendo in maniera proattiva professionisti, aziende, autorità, associazioni e investitori. In particolare la partnership con le autorità pubbliche contribuirà alla determinazione dei criteri di valutazione, alla promozione dei risultati e alla gestione della comunicazione tra le reti locali e le comunità online che si creeranno nei diversi Paesi.

Gli **obiettivi specifici del progetto** sono:

- Creare una **piattaforma europea** per lo scambio di informazioni operative e di analisi costo/prestazioni per nuove costruzioni e ristrutturazioni ad alta efficienza energetica, in modo tale da organizzare una fonte di dati consolidati e credibili
- Fornire ai professionisti informazioni e assistenza per le **prestazioni energetiche e ambientali** così da favorire il passaggio verso pratiche sostenibili
- Promuovere un sistema di concorrenza di mercato sulla base di **analisi costi/prestazioni e del ciclo di vita**
- Generare a livello europeo una **competizione** per l'emulazione e l'adozione di sistemi ad alta efficienza energetica e basse emissioni di CO2
- Creare una comunità di tecnici europei capace di portare **trasparenza sul mercato** attraverso lo studio e l'analisi di specifiche problematiche tecniche

WWW.CONSTRUCTION21.EU

Per maggiori informazioni:

Dr. Giulio GUARRACINO

Tel. +32 2 2861 228

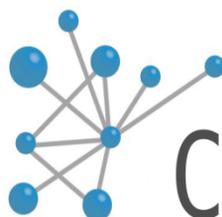
Ing. Carlotta BERTA

construction21@ance.it



Pictures taken by the magazine L'Industria delle Costruzioni

CONSTRUCTION21 è una piattaforma web che vede la creazione di un sistema di conoscenza diffusa trans-europeo capace di portare sul mercato la trasparenza necessaria per promuovere la sostenibilità e il risparmio energetico



Construction21.eu/italia

Iscriviti alla nostra community!



Prima piattaforma europea per informare e comunicare
sull'edilizia sostenibile



Promosso da

